



DE TODOS COLORES

Revista Humorística, Ilustrada de Actualidades y Anuncios

Director Propietario, Dibujante y Grabador:
JUAN CUMPLIDO

Redactor, Administrador y Agente de Avisos:
A. Esquivel de la Guardia

Año 1.º

San José, C. R., 17 de diciembre de 1904

Núm. 11



La tuberculosis no se detiene ante categorías, ¿así será el Sanatorio?

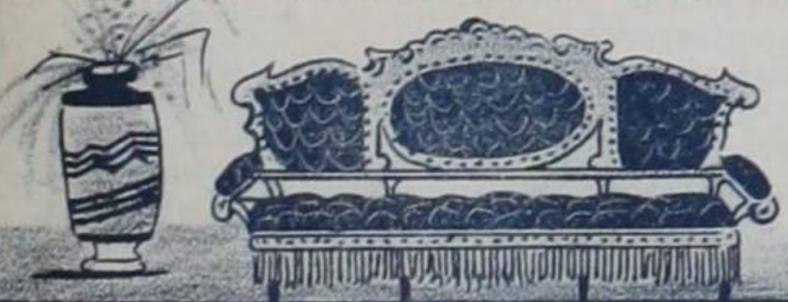
ZAPATERIA de ROBERTO SANCHEZ

Contiguo a Mr. Asch ó antes Palavicini + Precios bajos + Sucursal en el centro del Mercado
Surtido completo de todo lo concerniente al ramo.—Materiales de primera.—Especialidad en estilos americanos cosido y clavado.—Calzado fino para señoras caballeros y niños, á precios económicos. **VENTA DE MATERIALES**

BAZAR DE SAN JOSE

⊗ ⊗ ⊗ J. R. Mata ⊗ ⊗ ⊗

Muebles de arte. • Cristalería. • Objetos para regalo. • Utiles para instalar una casa, desde un salón regio, hasta una cocina.



IMPERIAL HOTEL

Fundado en 1895

Unico hotel de primera categoría en Costa Rica
Cercano á los principales almacenes de comercio, correo, telégrafo, jardines públicos, teatros y oficinas de gobierno.

La cocina es esmerada é insuperable el aseo

"Esta revista se compra, pero no se vende".

TIRAJE: 2,100

"DE TODOS COLORES"

Revista Humorística Ilustrada

DE ACTUALIDADES Y ANUNCIOS

Concurso de distinguidas plumas
nacionales y extranjeras

Director-Propietario,

Juan Cumplido

Redactor y Administrador,

A. Esquivel de la Guardia

OFICINA: Calle 3ª N., frente á la Gobernación
Apartado núm. 540

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

Esta Revista saldrá todos los sábados.

PRECIOS:

Suscripción mensual..... \$ 0.50
Número suelto 0.15
Número atrasado..... 0.25
Suscripciones en el exterior \$ 1.00 adelantado.
Avisos ilustrados á precios convencionales.

Se invita á los escritores del país conocidos, así como extranjeros, á la colaboración á esta Revista, pagándose todo artículo aceptado á precio convencional.

Se solicitan vistas de lugares importantes del país, y de cosas extraordinarias de todas partes.

Condiciones especiales se dan á los señores libreros y agentes de periódicos en las capitales de provincias.

Toda correspondencia dirijase al Director de esta Revista.

Serviremos gustosos las suscripciones que se nos pidan de todas partes del país, pero en donde no haya Agente se pagarán adelantadas y directamente á esta administración.

Querido lector: si en algo os simpatiza DE TODOS COLORES, os suplicamos que os hagáis cuanto antes suscriptor. El precio es sumamente módico y no os ha de pesar el apoyo que como tal podréis prestar á un periódico dedicado á los intereses de todo costarricense.

La Navidad

¡La Nochebuena! Cuando yo era niño, educado por la fe de mi abuelita, —á quien tenía por más sabia que todos los doctores del mundo,—creía que en esa noche las puertas del cielo se abrían de par en par y que enjambres de ángeles,—á la manera de niños en huelga, pasaban á mi lado: casi oía el crujir de sus alas.

Esos dulces sueños se escaparon hace tiempo de mi pobre cabeza, en que la nieve de los años ha dejado caer sus copos,—y ya sé multitud de cosas que mi abuelita ignoraba, como, por ejemplo, que siglos antes que Jesús había enseñado Buda en la India la caridad, la mansedumbre y la pureza; pero todos los doctores de la nueva ley, desde Demócrito á Epi-

curo, de Epicuro á Comte y á Spencer, pasando por Kant y por Voltaire, no han logrado que se extinga en mi mente el recuerdo de las deliciosas *noches buenas* de mi infancia, cuando la sublime ignorancia de la fe era lo que alumbraba mi entendimiento.

Lo bueno es que, si la fe se ha ido, la doctrina queda: en cuanto á ella no soy menos cristiano que entonces; me siento hermano de los japoneses y aun de los rusos, y he perdonado de todo corazón hasta á los dentistas, que son las personas que más me han atormentado en el mundo.

Y mis simpatías por la vieja iglesia de mi infancia tampoco se han evaporado; lo que en ella censuran los pensadores agrios y taciturnos,—fríos, por lo menos,—como pueril y como pagano: su María inmaculada, reina de los ángeles, y sus hostias, verdaderos cuerpos de Cristo, en millones de altares á la vez, y sus falanjes de santos sobre las falanjes de nuestras miserias, y lo mismo su trinidad y su Papa infalible, que su liturgia semiasiática, forman para mi mente la más sublime de todas las humanas creaciones: algo, comparado con lo cual, los poemas y las *óperas* de mayor hermosura quedan para la imaginación en la penumbra del prestigio.

* *

No hay sociedad humana que supere en dicha á la de este país en cuanto á la calma de las cuestiones religiosas. ¡Ojalá resulten vanos ciertos rumores que andan por ahí, de que hay quien sueña en arropar con el manto de la Iglesia sus personales ambiciones!

Aquí, los pocos que no creemos, miramos con respeto,—casi con envidia,—á los que creen: aquí es, por lo mismo, un crimen originar esas luchas fratricidas.

* *

Perdonemos á nuestros enemigos, amemos á los que nos odian, socorramos al menesteroso, tendamos la mano al desvalido: ustedes,—los que creen,—irán al cielo después que mueran, si lo hacen. Los que no creemos, ni siquiera apetecemos ir al cielo, sentiremos, al hacerlo, la más noble de las delicias.

La única vida que conozco,—esta de la Tierra,—es á mis ojos al mismo tiempo tan sainetesca y tan trágica, que el vivir siempre, aunque sea en otra parte, está muy lejos de parecerme apetecible: la inmortalidad no me inspira otra cosa que ansia de hostezar. No estoy de acuerdo sobre puntos de arquitectura, de escultura y de otras materias de importancia con el Padre Eterno, y no quisiera verme en el ine-

ludible caso de hacerle la oposición en el infinito. En cuanto al infierno.... Satanás es lo único que encuentro ridículo en la teología cristiana: Arimanes, el dios del mal de los asiáticos, tiene mucho más lógica, porque no fué inventado por la divinidad del bien... pero dejemos á un lado la teología, que es aun más fastidiosa que el cielo. Creyentes y no creyentes podemos estar de acuerdo en la fraternidad humana. Unámonos para el servicio de ese dogma. Respete cada uno la libertad de pensar del otro y no pretenda imponerla sus ideas,—ni hacer Gobierno que se las imponga,—y unos por su carácter divino y otros por su sublimidad humana, inclinémonos todos ante el recuerdo del crucificado.

* *

¡Noche Buena!

Pienso ocuparme en que puedan celebrarla los encarcelados.

Noche sin iras, noche sin sombras de odio: así debe ser la que simboliza la del nacimiento de Jesús, el manso Nazareno.

Donde no hay amor, todo es dolor,—dijo D. José de la Luz, el gran maestro de los cubanos.

A. ZAMBRANA

TRATO FRUSTRADO

—¡Upe!

—Pase pendelante.

—Chacalín, ¿está tu tata?

—No, se jué pa la milpilla.

Mama es la que está.

—Llamala.

—Siéntese.

—Muy buenos días.

—Muy buenos. ¿A quién buscaba?

Dispense, no se la doy,

porque la tengo mojada.

—¿Aquí vive ñor Colás?

—Sí, pero no está en la casa.

Salió hace poco á la milpa

á ver una confisgada

vaquilla que se los mete

casi todas las mañanas.

—¿Por qué no l'echan al fondo?

—Es que es de mana Bibiana,

y por devitarnos pleitos

y friegas y pachotadas,

Colás prefiere callarse

y pudrirse y aguantársela.

—¿Y este familiambre es suyo?

—Menos acá, ques ahijada.

—¿Es mota la pobrecita?

—Mótica, pero de mama.

El tata vive en la lúvia

en un retiro que llaman

Quirricó.

—Yo h'estao allí.

—¿Y qué tal es?

—Se gana;

pero hay un calenturiambre,

yun culebrero yun agua...

Allí llueve todo el año:

vive uno como las ranas.

—Húmese este cigarrito.

—¿Pa qué se molesta?

—¡Blasa!

—¿Qu'es?

—Trete un tizón.

—Estoy á mares, ña Juana, si salgo al aigre me tuerzo.

—Andá trelo vos, pasmada!

—No se moleste, señora, yo cargo fósferos, gracias... Pus como l'iba diciendo, á más de eso hay otra vaina: el patrón es un machote con la cara muy amarga yun hablar tan enredao que no se entiende lo que habla. Yo cogí algunos vocablos, como el de *guate* por agua; deme es *quime*; *jor*, caballo; *blac* es negro; *jos* es casa; un *estope* es esperate; un *obrait*, á la marcha; el *cotejel* es mistao y el *gordemis* es "tu mama". Pero lo mejor es ime, ya ñor Colás se dilata; dígame que á mi regreso vengo á ver la yegua baya, ques que dicen que la vende.

—Sí, la vende y muy barata.

—Ya me voy, hasta luego.

—Si quiere, Lipo lo llama.

—No, yo de todas maneras no truje agora la plata.. Conque los vemos muy pronto.

—Que le vaya bien.

—Mil gracias.

—Trele el caballo, Dorilo.

—¡Adió! Si me vine á pata. Conque vine á ver la yegua, porque la mía está baldada.

—¿Sí? ¿De qué?

—De un hormiguillo.

Además tiene almorranas, padece de entrambos ojos y está lullida y matada; es sonta y trompezadora, se esboca muncho y se espanta. La llaman "la siete cueros!"...

—¿Cómo dice que la llaman?

—La siete cueros!"...

—¡Pero, hombre, si esa es hija de la baya!...

Aquileo J. Feheverría

ESTUDIOS Y CROQUIS

EL ALMA DE LOS JUGUETES

Los juguetes se han hecho para los niños, que no solo ven en ellos un conjunto de formas, de colores, de ornamentos y de mecanismo. Para el niño el juguete es casi una cosa viviente, cuya alma elemental corresponde misteriosamente con la suya. El niño prefiere uno de sus juguetes, no porque sea el más lujoso, el más ingenioso; á veces por lo contrario: el más ordinario, el más maltratado, el más informe es el que más le gusta, aquel de que no quiere separarse ni durante la noche; mientras duerme sigue estrechándolo amorosamente contra su corazón...

¿Quiere decir esto que ama, que escoge sus juguetes al caso? ¡No tal!.. Miremos jugar á los chicos, recordemos, lo mejor posible, el tiempo en que nosotros también jugábamos: notaremos que los gustos, las preferencias del niño, obedecen á verdaderas leyes, con frecuencia no conocidas ó contrariadas en el juego moderno.

•••

Desde luego lo que al niño más le gusta en un juguete, es la sensación de "poseerlo," de que sea bien suyo, de modo que pueda hacer con él lo que se le antoje, sin control, sin riesgo de reprimenda. Todo lo que para

él limite ese precoz instinto de propietario, lo despeja de su juguete. ¿Cuál de nosotros, en sus juveniles años, no recibió de algún amigo rico uno de esos regalos suntuosos —muñeca articulada y parlante, barco provisto de verdadera caldera, caja para experimentos eléctricos— que provocan la admiración de toda la familia? Nosotros también lo admirábamos y al principio nos regocijábamos; pero pronto caíamos en la cuenta de que apenas nos dejaban tocar ese magnífico objeto, y eso con vigilancia de nuestros gestos...

—Sería mucha lástima— decían —que una cosa tan bonita se quebrase y este niño todo lo rompe...

Tenían razón, es muy cierto; si nos hubiesen entregado la bonita cosa, ay de su integridad... Sólo que el derecho de destruir aparece ante las almas sencillas como el signo más patente de la posesión. Aquel juguete, demasiado protegido contra nosotros, no era nuestro manifiestamente. De él nos apartábamos con el corazón algo triste. Pronto olvidado por nosotros, poco á poco olvidado por todos, concluía por quedarse relegado sobre el anaquel de arriba de un armario —objeto suntuoso é inútil, al que el fabricante había omitido insuflar un alma de juguete.

Si algunos padres más liberales entregan el juguete de lujo al niño, éste comienza en seguida á destruirlo, cosa muy natural, porque el niño no sólo quiere poseer su juguete, quiere también "comprenderlo"... Cuando la muñeca destripada deja ver el misterio de su mecanismo, cuando la caldera hecha pedazos yace á la vera del navío, cuando las bobinas devanadas del juguete eléctrico cubren el suelo, confundidas con las ampollas rotas, entonces triunfa el autor de todas estas ruinas; principia también entonces á querer estas ruinas y destrozos. Ruinas y destrozos se animan para él, por el esfuerzo que tuvo que hacer para acumularlos y la curiosidad satisfecha. Domina el juguete despedazado con toda su tierna fuerza y toda su tierna comprensión...

Pero en resumidas cuentas, el juguete sencillo, inmediatamente inteligible y del cual respetará á veces la estructura elemental, es el que siempre elegirá espontáneamente. ¿Cuál es el juguete nacional francés, el que se encuentra en las humildes aldeas, en Flandes como en Provenza, de los Vosgos á los Pirineos? Un tronco de cartón, coronado de una bola en que las facciones del semblante humano están dibujadas sin relieve. Esto basta para que el niño se imagine un hombre, una mujer, un anciano, un niño como él, toda la humanidad. Con este busto rudimentario, se comunica de igual á igual. Como es infinitamente imaginativo, lo transforma á voluntad, de acuerdo con las visiones de su tierno cerebro. Así aparece otra ley del arte de los juguetes; deben ser imágenes "simplificadas" de la realidad; deben ser, para el niño, asuntos de amplificación y no enigmas.

La tercera ley consiste en que el juguete ofrezca al niño un motivo de actividad personal... El niño se encariñará con lo que le ayuda á producir movimiento y ruido, á manifestar su naciente fuerza viril; la niña amará la muñeca á la cual viste, peina, arrulla sobre su corazón, reprende y acaricia, con la cual se ejercita ya en su oficio de mujer y de madre. Los juguetes que sólo son un espectáculo, son malos juguetes; los títeres sólo divierten al niño cuando está en compañía de otros niños, que se agitan y rien con él. Los juguetes eternos son aquellos de que se sirve el niño para moverse y gritar más: una trompeta, un tambor sonoro, un carro móvil sobre ruedas, un caballo de palo sobre el cual se monta en realidad, una imagen humana de que atormenta las articulaciones

simplificadas. Estos son los accesorios pueriles que se encuentran en todos los pueblos, en todas las civilizaciones. Son los que verdaderamente vienen del país encantado en donde se agita la imaginación de los pequeños, del "toy-land", como dicen bonitamente los ingleses, que son tan sabios en el arte de divertir á la infancia... El "toy land," país misterioso en que los juguetes son seres dotados de vida en que los juguetes tienen un alma.

•••

Nuestros juguetes modernos, hay que convenir en ello, desdeñan demasiado esas reglas esenciales. Son ó demasiado lujosos ó demasiado ingeniosos. Diríase que los que los fabrican se olvidan del niño á quien se los darán y sólo piensan en el comprador adulto que los paga. En una palabra: son juguetes "para personas grandes." Y sobre todo, las personas grandes son las que los admiran y se divierten con ellos... El año pasado vi á toda una familia de gentes razonables en cuatro pies sobre el piso de su comedor, entretenida con la maniobra de un ferrocarril mecánico, provisto de túneles, discos, estaciones, agujas... y accidente. El niño de tres años, destinatario de este objeto artístico, se aburría en un rincón de la pieza, con el corazón oprimido... Hasta los juguetes económicos de las tenduchas del bulevar acusan esta preocupación del inventor: divertir á los niños que pasan de treinta años. Y hay que decir que lo logran. Por lo que hace á mí, confieso que cada año hago recogida concienzuda de casi todas esas obras maestras de ingeniosidad y gracia: me divierto con ellas y colmo de obsequios á mis amigos, que no se divierten menos.

Existe, pues, una clientela para el juguete ingenioso ó de lujo, y, por tanto, hay razón para fomentar la industria que lo fabrica... Pero no habría que olvidar, sin embargo, á los verdaderos ciudadanos del "toy-land," á los pequeños, que poco se cuidan de tanto lujo ni de tanto ingenio mecánico. ¡Por Dios, señores inventores y señores vendedores de juguetes, pensad en el niño antes que en los padres!... Las personas grandes no necesitan de juguetes, conociendo, como conocen, una porción de divertimientos de que está excluida la infancia, verbigracia, la política y el amor. Por el contrario, la infancia ha menester de juguetes para ejercitar su inteligencia, su entendimiento, sus músculos y hasta su corazón. ¿Quién dará á los francesitos los juguetes á la vez sencillos, bonitos amables, símbolos del carácter de la raza, como los apriscos de Nuremberg simbolizan el alma legendaria al-mans? Sería un bonito tema para un concurso de artistas y de pensadores el de esta invención de una teoría de juguetes verdaderamente nacionales... Sólo tenemos ¡pobres de nosotros! á Polichinela—y éste nos vino de Italia!—y el informe tronco humano, relleno de salvado, por el que los niños de nuestros campos suspiran en los escaparates de las mercerías del pueblo!...

La verdad es que, para crear esos juguetes definitivos, sería menester que el inventor fuese, al propio tiempo, un poeta. Tiene ha dicho que los poetas son hombres que han conservado sus ojos de niños. Se requiere haber conservado los ojos de la infancia y también un poco del alma infantil, para inventar un juguete que sea realmente un accesorio del "toy land," un juguete que tenga un alma

Marcel Prévost

LA MODESTIA

La modestia es la verdadera belleza en la mujer, hermana del pudor y de la pureza, y

Artavía

Zapatos
estilo americano

Especialidad
en calzado para niños

Novedades americanas



Sastrería Italiana

DE

Sante Scaglietti

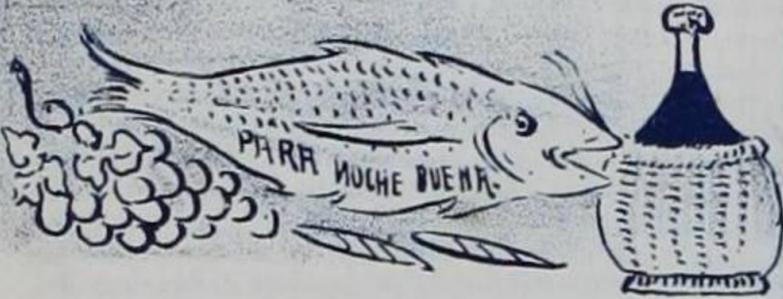
La conocida por su elegancia
buenas telas y novedades
en artículos de ropa

Especialidad en Camisas, Corbatas
y Paraguas



La única y verdadera imitación
de la Cerveza Sattrella (alemana)

LA NE



El Aguila de Oro y Pulpería del Carmen

Son los establecimientos más renombrados
de esta capital por su completo surtido y exce-
lente servicio. Vinos y licores de las mejores
marcas todo á precios baratísimos.

NAPOLEON SOTO

La Unión de las Fábricas

Almacén de Casimires
y Taller de Sastrería

DE

Múrolo Hnos.

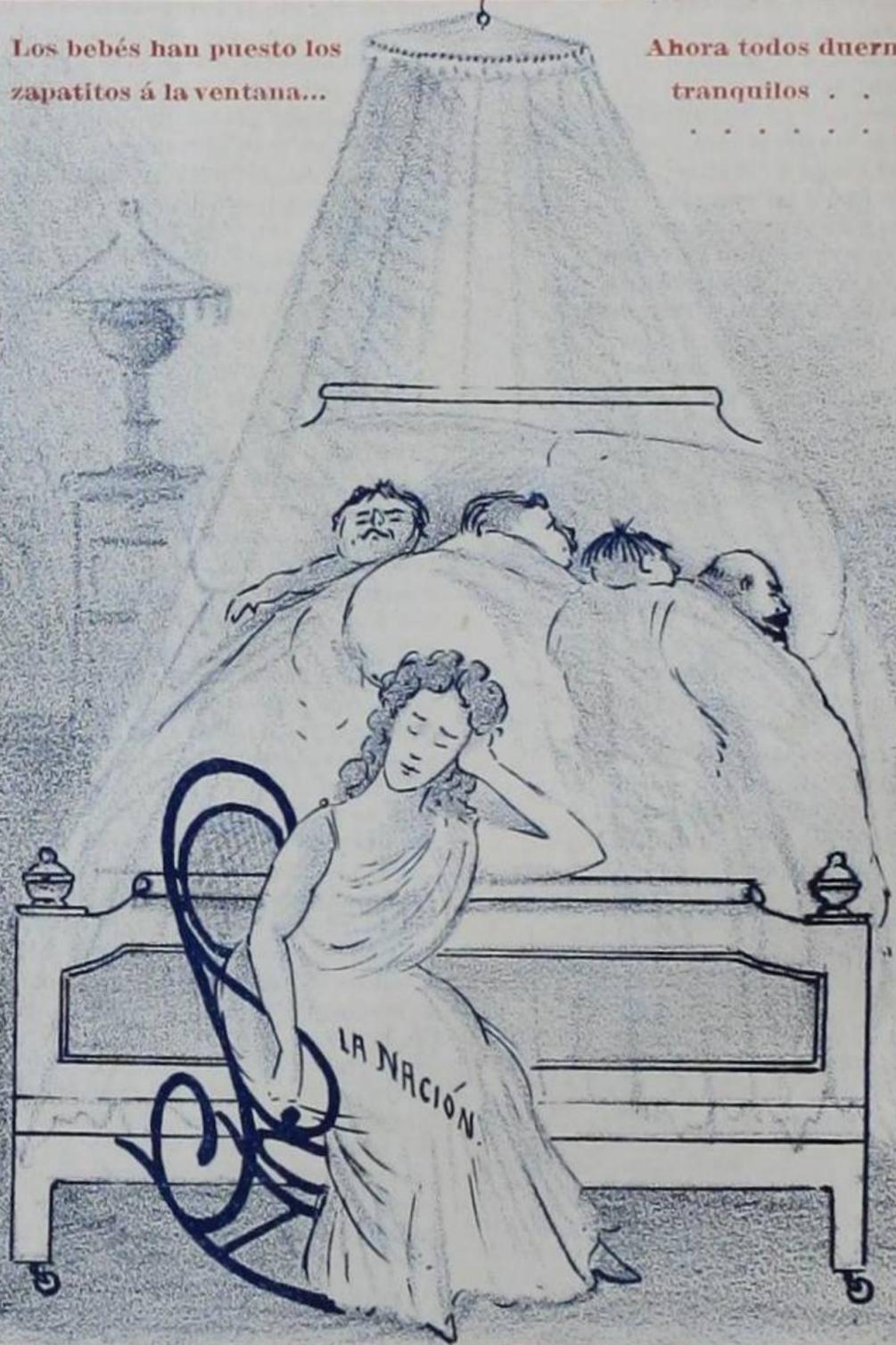
Casa importadora de las mejores
telas de casimir.

También esta casa es importadora
de artículos alimenticios, tales co-
mo aceite de pura oliva, quesos de
varias clases y un inmenso y varia-
do surtido de latas.



Los bebés han puesto los
zapatitos á la ventana...

Ahora todos duermen
tranquilos



LA PROVEEDORA

DE

ANDRES SANDOVAL

Vinos y toda clase de licores
del país y extranjeros
Cervezas de todas clases
Viveres y Abarrotes

Por mayor y menor

Ha recibido últimamente
Grandes surtidos de Loza
de porcelana China
hierro esmaltado y aluminio
á precios de ocasión

Esquina opuesta á LA VIOLETA



A. LEIVA & Co.

acaban de recibir grandes
surtidos en sedería, como
hermosos pañolones, chales
y bonitos rebozos, los que
venden á precios baratos.

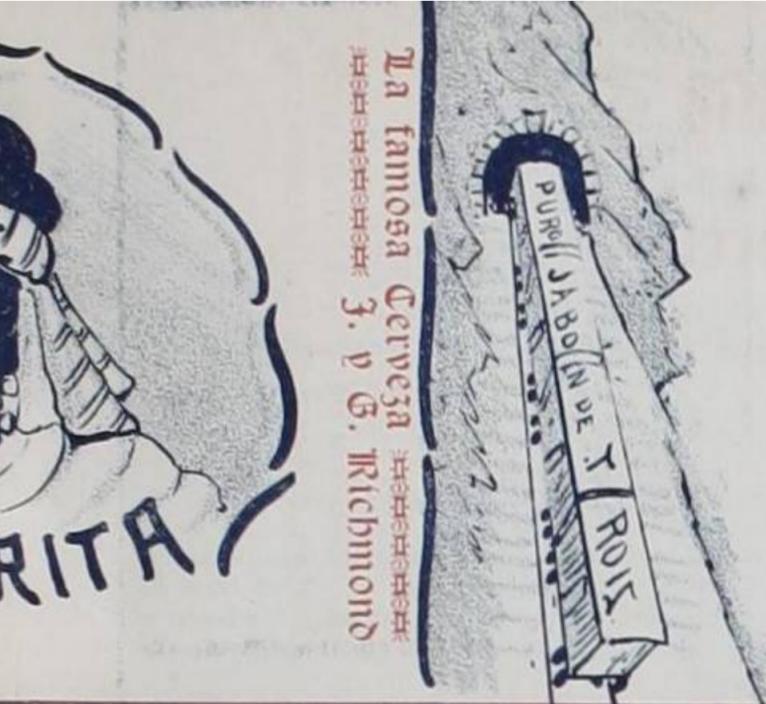
Para Noche Buena

se esperan grandes surtidos de
preciosos juguetes, los cuales se-
rán vendidos á precios módicos.



HOTEL Y R
de G

Anto
El mejor establecimie
á sus primitivos tiempo
riedad en las comidas
la actividad y buen tra
tes. CENAS TODAS L
familias. Cantina prof
El propietario, GUS
vacación que para el m
elientes.
No olvidar que es el
halla al paso del tranv



La famosa Cerveza
J. y G. Richmond

La Barranca

FABRICA DE JABONES
de Teodoro Roiz

Jabonero de profesión 20 años de práctica



Jabón negro, barcino, amarillo
y blanco de Marsella

Se vende en todas partes



¿Quiere calzarse bien, elegante y bastante barato?

Dese una vuelta por la

Zapatería LA MODA de Sabatino

y encontrará Ud. grandes surtidos de zapatos de todas formas, clases y tamaños, para señoras, caballeros y niños a

Precios verdaderamente baratos

¡A LA MODA, señores!
PARQUE MORAZAN



ñana, á ¿cuál le gustará más su juguete?

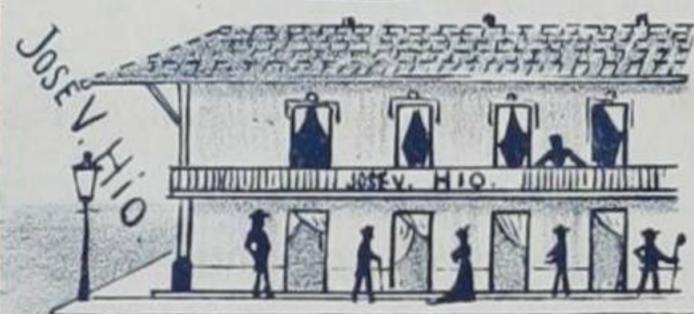


PANADERIA LA JOSEFINA

Pan fresco a toda hora y de calidad inmejorable. El que compra en esta panadería tiene la ventaja de ganar una comisión que se da en plata ó en pan, según lo pidan.

El que se queja de que en San José no se hace buen pan es porque no lo compra en LA JOSEFINA.

Especialidad de la casa: **El Aseo**
Alberto Odio



A mis clientes y al público en general

Desde el 2 de Diciembre, quedó instalado el
HOTEL CELESTE

que he tenido siempre bajo mi inmediata dirección, en la esquina de dos pisos, que queda al SO. del Parque y al NE. del templo, en donde encontrarán habitaciones decentes y frescas y un servicio esmerado.

JOSE V. HIO

Puntarenas, Diciembre 9 de 1904.



URANT CENTRAL
o Boni J.
Cavallini
n género de la capital; ha vuelto fort y buen servicio. Por su va propio para pensionistas y por servicio el mejor para transeun- HES. Banquetes y comidas para surtida.
ONI, oirá con gusto toda obser- vicio le haga cualquiera de sus restaurant de la ciudad y que se

Dr. E. A. Friis

Cirujano Dentista Americano

Extracciones sin dolor
Especialidad
en trabajos de oro

Gabinete situado en la Calle
de la Sabana
casa de don T. Alfaro



La Cabaña

Este conocido establecimiento, importa todas sus mercancías, para vender solamente al menudeo a precios sin competencia.

Las familias que compran en esta casa solo pagarán una ganancia.

Recibido últimamente, Quesos de Crema, de Gruyere y de Rochefort, Salsa inglesa y de tomates, Jaleas, Quacker Oats.

Compare Ud. nuestros precios antes de hacer sus compras.

con esas tres cualidades, posee una hermosura celestial é imperecedera.

La modestia ilumina con esa suave y poética luz de la luna que tanto embellece, ó con los rosados tintes de la aurora, haciéndola más querida é interesante!

El verdadero amor brota ante la sencillez y la modestia, y éstas le prestan mayor encanto y seducción, á un santo criterio y cultivado talento.

La vanidad es inaceptable y antipática, y el más claro ingenio se oscurece ante ese defecto: verdad que patrimonio y privilegio de las grandes inteligencias ha sido casi en lo general la modestia, simbolizado por esa preciosa florecilla llamada violeta, y que esparce tan delicioso aroma, escondida entre el follaje y ocultándose de todas las miradas; y sin embargo, ¡con cuánto afán se le busca y se anhela su aroma!

X. X. X.

AL CZAR DE TODAS LAS RUSIAS

(ACTUALIDAD)

Ya fuiste bendecido y coronado:
Esplendorosamente consagrado
En medio de una pompa sin igual,
Oyeme pues, escucha los consejos
De quien fué, sin tu venia, á tus festejos:
¡Yo soy la Libertad!

Tú mandas cien millones de lacayos;
Diez mil cañones, que vomitan rayos,
Rompen en truenos á tu voz triunfal;
Cuatro mares, esclavos de tu acero,
Besan tus plantas imperiales..... pero
¡Yo soy la Libertad!

Sé bueno y justo, porque Dios se irrita:
¡Ama ese pueblo que á tus pies se agita
Con latentes hervores de volcán!
¡No me persigas más! Dame la mano,
Tiéndemela... si no.... ¡Tiembra, tirano!
¡Yo soy la Libertad!

Salvador Díaz Mirón
México.

CARTAS GREDALENSES

Aquí me tiene usted (1) en este país como mudo y sordo que ni habla ni entiende, y dando más botes que un cuerno en un empedrado. Pero bien dicen que la necesidad tiene cara de hereje; porque es el cuento de que la precisión en que estoy de hacerme entender, y de entender á estos arrevesados yankees, me ha puesto en el caso de aprender el inglés; y puedo asegurarle, paisano don Frutos, que la cosa es de lo más sencillo del mundo. Todo está en cogerle el golpe á la maldita gerigonza.

Yo he descubierto que el secreto para hablarla consiste en cambalachear unas palabras por otras. (2) Por ejemplo, ¿Quiere Ud. pedir pan?; pues pida el *sombrero* (some bread). ¿Que se le antoja luego la mantequilla? No tiene más que pedir las *botas* (butter). Cualquiera sirviente á quien Ud. le grite: ¡*Pepe!*, le trae pimienta (*pepper*); y si lo que se le antoja á Ud. pedir es queso, no se apure Ud. mucho; estornude y diga ¡*chis!*, y se lo traen volando. Cuando le falte la sal, no se ande corto, y diga que le traigan, nada menos que el *sol* (salt); y para que á uno le sirvan el cacao, ¡miren que ocurrencia!, hay que decir que le traigan el *coco*.

(1) El autor escribe desde Nueva York.

(2) A las personas que no hablan inglés nos permitimos advertirles que las palabras inglesas en esta carta subrayadas, suenan efectivamente en castellano muy parecido á las equivalentes mencionadas.

Aver tuve que comprar una docena de cuellos, pues aquí no es como en el Gredal, en donde con uno sólo hay para tres semanas. Y sucedió que me bajaron toda la tienda, sin saber lo que yo pedía, hasta que me acordé de mi regla de trocar las palabras, y comencé á mentar cosas de carpintería, y cuando llegué á *cola*, como por ensalmo me dieron los cuellos. ¡Y qué me dice Ud. paisano, de esto de llamar á la tinta, *inca* (ink), al tintero *instante* (inkstand) y al lápiz *pensil!*

A cualquiera señorita, á la más encopetada, la llama Ud. *miss*, como á los gatos, y no se ofende; les dice Ud. que quiere ser su *lobo*, y ellas no se asustan; porque *lobo* quiere decir "amor" (love). A la criadita del hotel le pregunto yo, así por pura chacota: *chica*, ¿tú me *lobas?* Y ella, la muy pícara, siempre me responde: ¡*yeso!* Con las muchachas se practica muy bien el inglés. Pero eso sí, paisano mucho cuidado en no mentar aquí piernas, pues aunque no es pecado el mostrarlas, sí es escándalo el nombrarlas.

Aquí las piernas existen y no existen, son una cosa que es y no es, y por eso me figuro yo que las llaman *limbos*. De suerte que no puede Ud. decir que ha visto una pierna, sino que vió el *limbo*; y entonces nadie se alarma.

A los pasteles les dicen aquí *páis*. Yo me como todos los días un *páis*. La verdad es que esto es ya casi castellano; porque allá entre nosotros, cuando un Presidente está haciendo su mandado, decimos que se está tragando el *páis*.

Al fin de cada semana me presentan en el hotel la cuenta, que aquí la llaman el *vil* (bill). Si estoy corto de plata en ese día, me toco el bolsillo, ó sea el lado del hígado, y digo muy tristemente: ¡*tumor!*, lo que quiere decir: ¡mañana! (to morrow).

.....

Para esta gente Dios es *Godó* (God) y al diablo lo llaman *débil*. Todo al revés, paisano.

Una sola cosa no he podido explicarme, y es el por qué á los números se les ha de dar aquí nombres de personas. Por ejemplo, al número uno le bautizan *Juan*, y al sesenta lo llaman *Sixto*; de manera que cuando va usted á contar sesenta y uno, tiene que decir *Sixto Juan*.

Ayer no más me refía yo, oyendo sacar sus cuentas al cajero del hotel. En vez de decir: diez, dos, uno; di z, dos, sesenta; once, catorce, decía: *Ten tú, Juan; ten tú, Sixto; eleven el fortín*. Vuelvo á asegurarle, paisano, que aquí hay que usar las palabras como las medias, metiéndolas al revés.

Hay otra reglita que he descubierto, y es que todas las palabras debe uno acentuarlas en la primera sílaba; especialmente si son santos de comer. Por ejemplo: nosotros decimos por allá *San Güiche*; y aquí hay que decir *Sánduich*; y si no, se queda uno y el que los vende en ayunas. Por eso reparará Ud., paisano, que los gringos que van por nuestras tierras, no dicen, ni que los maten, *San Cocho* sino *Sáncocho*; y con su acento en el *sán*, se lo zam... pan los muy zán... ganos.

N. Bolet Peraza

MIEL QUE MATA

"A un panal de rica miel diez mil moscas acudieron..."

Si, ya se sabe: "murieron presas de patas en él."

Y en verdad que hallo crüel de su apetito el final.

¿Cómo suerte tan fatal pudo hallarse en tal dulzura?

¡Miel que mata! ¡Por ventura era mujer el panal?

DISEÑO

Como la nieve, pura;
como la nieve, blanca.
Como la nieve, fría...
y al fin y al cabo, cual la nieve: ¡agua!

M. Morera y Galicia

ATARDECIA...

La tarde era húmeda y triste; eran más de las seis y el mundo reposaba; ya el bullicio había terminado. Sólo zumbaba el viento y los pajarillos entonaban sus cantos de la tarde.

La calma era absoluta; los rayos solares, débiles y pálidos, apenas entibiaban el ambiente.

El silencio terminaba!

El eco repetía los ayes de alguno que sufría.

En efecto así era... En medio de aquel cuadro tan hermoso, corría un hombre lanzando gritos de dolor. Su semblante triste movía á compasión.

El pobre había perdido á su madre y por eso lloraba.

Lloraba sin consuelo y con razón; porque madre, ¡sólo una se tiene!

Macabeo Vargas C.

SIC SEMPER

Una estatua de corcho y otra de oro del mar cayeron en el hondo abismo: se hundió la que valía gran tesoro, y la otra se salvó del cataclismo. De la santa justicia con desdoro: entre los hombres vi pasar lo mismo: aquel que vale se hunde en mar ignota, ¡pero el hombre de corcho siempre flota!

FRAGMENTO

La pompa mundanal se me figura de los sauces coposos la verdura, ó el agua del arroyo enrarecida que no vuelve al caudal que le dió vida. Lo que fué ayer no es hoy. Sobre el mañana nada os hará afirmar la ciencia humana. La tumba, vuelto polvo pestilente, encierra á quien ayer fué omnipotente. Es la gloria, quimera que el hombre ama, de otro volcán Pocatepelt la llama. ¿Qué fué de las innúmeras legiones que impusieron la ley á otras naciones? ¿Qué de los tronos? ¿Qué de las famosas obras de grandes sabios, portentosas? ¡Nada sé! ¡Nada sé! que el cielo esconde la misteriosa cifra que responde al enigma fatal, enigma sumo... ¡Todo sobre la tierra, todo es humo!

Ricardo Palma

LA NAVIDAD

Este bellissimo artículo que hoy ofrecemos á nuestros queridos lectores, redactado por la notable pluma del maestro Zambrana, tiende á un fin noble y generoso y es éste, hacer que á los desgraciados privados de su libertad, llegue un átomo de Nochebuena!

La intención del ilustre Dr. es la de ofrecer en esa noche tamales, café, dulce y pan á los presos de la Cárcel y Reclusión; acogéndola con entusiasmo los Magistrados de la Corte y gran número de personas.

DE TODOS COLORES se suscribe con la cuota que se le designe, y aplaude con entusiasmo tan alta idea, como lo harán todos los buenos corazones.

Al público

He asumido la Administración de esta Revista. Siendo además Redactor de la parte Literaria y colaborador en ella, me esmeraré en la propaganda de los principios más sanos y útiles á nuestra sociedad, tratando de levantar esta hoja en cuanto la medida de mis fuerzas intelectuales lo permitan.

En lo que á la Administración se refiere, me es muy grato asegurar firmemente que en ella encontrarán los interesados formalidad y cumplimiento cabales.

Espero que mi buena voluntad, unida á la crítica, que escucharé atento, me conducirán más cada día por el camino de la mejora.

A. E. de la G.

Felicitemos á la señorita Gertrudis Portugués, maestra de la Escuela de Párvulos N.º 3, por haber obtenido un buen resultado en el examen que sostuvieron con acierto y lucidez sus educandos.

Duelo.—Tenemos la honda pena de consignar entre las últimas muertes que han afligido á Cartago, la de la apreciable matrona doña Mercedes M. de Jiménez, esposa que fué de nuestro muy buen amigo don Francisco Jiménez O.

Al lamentar esta desgracia lo hacemos, tanto por el sentimiento que nos causa ver perderse ese crisol de virtudes que fué ella, como por el cariño que tenemos al amigo á quien damos nuestro sentido pésame.

A los anunciantes.—Tenemos el placer de avisar á nuestros anunciantes de la sección ilustrada, que como un estímulo á su ayuda, hemos decidido rifar mensualmente entre los 28 que son ellos, un magnífico retrato al crayón, con su marco y vidrio correspondientes, y cuyo valor será de 60 colones. Cada anunciador recibirá una ficha numerada; y el que obtenga la correspondiente al número de gracia, podrá hacerse á su elección un retrato, ya sea de él ó de la persona que designe.

Creemos con esto corresponder al favor que nos dispensan favoreciendo nuestra empresa; y suplicamos á los que estén en disposición de poder anunciarse, que se fijen en esta ganga **que comenzará el 1.º de Enero.**

De Administración.—Desde el día 10 del actual quedó separado del cargo de Administrador y Agente de avisos, don Miguel Borges. Suplico al comercio que para el convenio de avisos y su pago lo hagan con el señor don Adolfo Esquivel de la Guardia, quien tiene mi autorización legal, lo mismo que á los agentes de provincias.—*J. Cumplido.*

Teatro.—Pronto daremos una opinión imparcial de nuestras impresiones con respecto á la actual Compañía. Siendo el teatro el resumen sublime de las artes, cualquier detalle incompleto, ya sea en lo personal como en la *mise en scene*, es un lunar; y de eso hablaremos.

Nota.—El presente número es el tercero relativo á este mes. Siendo la publicación de cuatro veces mensuales, el 4.º correspondiente á Diciembre, será el número extraordinario de las fiestas. Los avisos encargados por el comercio están ya perfectamente grabados y dispuestos para dicho número especial. Ofrecemos lo que podemos cumplir, como se ha visto en nuestra Revista.



Máquinas de Escribir Pan American

Escritura visible
Construcción fuerte
Alineación permanente
Tipos guiados
Acción rápida y liviana
Sencillez
Copias múltiples
Portabilidad
Escritura en colores
Rayado vertical y horizontal

Precio sin igual de barato

Únicos agentes para C. Rica

Macaya y Cia.

Talabartería

de Salvador Jirón. Esquina opuesta á «La Cabaña.» Especialidad en monturas estilo inglés, francés, americano y del país. Se arreglan coches y todo lo concerniente al ramo á precios equitativos.

Tintorería

de Carlos Peralta h., situada en Cuesta de Moras. Esta es la tintorería que cuenta con más clientela. Es la que emplea mejores tintas y tiñe más barato.

La Tempestad

Propietario, Ramón L. Roldán.—Gran establecimiento de Licores y Abarrotes. Es uno de los mejores del país y el que vende más barato.

Novedad

Para el día de la Concepción y Nochebuena, han recibido «La Palma» y «La Magnolia» un extenso surtido de cajas fantasía para confites y confites finísimos; artículos enteramente de novedad.

Maderas de Dota

Sanas, secas, listas para uso inmediato, de venta en el DEPÓSITO DE VICENTA C. DE PÉREZ, Avenida Central, como cien metros al Este del Banco Anglo Costarricense. *Novedad:* Hojas para puertas y ventanas al bajísimo precio de ₡ 4-50 cada una de aquellas y cada par de éstas. *Nota:* Hay un lote de maderas de segunda clase que se dará baratísimo.

Marco Tulio Pérez y Manuel Vargas R., Agentes.

Platería

de Francisco Meléndez Z., situada en la 1.ª Avenida, n.º 245, 50 varas al Oeste de «La Confianza». Esta platería está al alcance de todos, por su buen trabajo y baratura. Especialidad en montaduras de brillantes y otras piedras finas. Prontitud y esmero. Se compra oro.—*Anillos de matrimonio.*

De Ocasión JUAN B. BORBON vende una casa en ₡ 800 tiene 7 varas de frente por 32 de fondo sita en la calle 10 norte.—Entenderse con D.ª Pacífica Berrocal.

Agencia de matrimonios, bautizos y banquetes

Me permito ofrecer al público mis servicios relativos á mi agencia de matrimonios, bautizos y banquetes, garantizando mi trabajo.—25 varas al N. de la Soledad.

Napoleón Fernández N.

Imprenta, Papelería, Encuadernación y Fotograbado de Avelino Alsina



EL GALLITO

Introducción directa de la afamada
Harina GALLITO

Gran depósito de Jabón, Azúcar y toda clase de Artículos de primera necesidad.

Se encarga de toda clase de comisiones, como compra y venta de mercaderías.

Miguel Coronado



SASTRERIA ESPAÑOLA DE Gregorio Expósito

Avenida Central
25 varas al Oeste
de la Botica LA VIOLETA

Garantizo mi trabajo como corte, esmero y puntualidad.
Telas de primera calidad.
Afamada por su elegancia.



La Unión Cantábrica

DE
A. YAZQUEZ y Co.

Grandes surtidos de Pañolones de seda y lana.—Sombreros para niños y hombres.—Camisas hechas.—Géneros de toda clase y primera calidad, cristalería y loza, todo a precio de baratillo.

Contiguo a LA VIOLETA



EL CASINO

PUNTARENAS
GRAN CENTRO SOCIAL

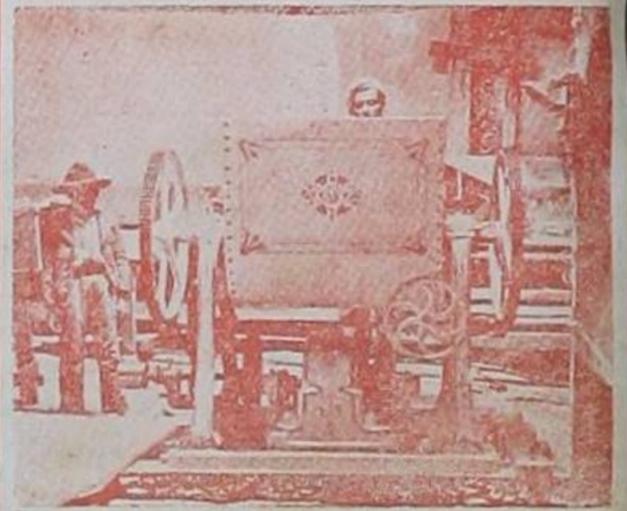
La cantina de más clientela.—La que prepara mejores frescos.—La que más barato vende, y la más bien surtida.

JIMENEZ Y AGUILAR

Siempre que al puerto vayáis, haced una visita y os convenceréis.

¿Qué nebulosa se está formando de candidatos a planetas! ¿Cómo será en 1906?

Gutiérrez.



La Soledad

PANADERIA CUBANA
de Rodolfo Odio

La única en su género que cuenta con los aparatos más modernos, para la elaboración del pan. El último aparato llegado a esta casa, para hacer las masas, es de lo más perfecto inventado en los Estados Unidos sistema eléctrico, ganó medalla en la Exposición de San Luis.

La Soledad, por su maquinaria moderna, reúne más economías que ninguna otra panadería, por cuya razón encontrará el público magníficas ventajas y excelente calidad. En la elaboración del pan y diversas clases de galletas, es la más acreditada del país. Siempre, y a todas horas, encontraréis allí el pan y galletas más exquisito de San José.

Esmero, aseo y prontitud



Línea de Vapores a Inglaterra

Servicio directo entre puerto Limón,
Manchester y Bristol, en 17 días

Para Manchester habrá un vapor cada 15 días
— Bristol — otro — — 15 —

Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros, especialmente los que van a Manchester.

Precio del pasaje en 1ª a Manchester £ 20:0:0
— Bristol — — — 15:0:0

Para más pormenores, dirigirse a las oficinas de esta Compañía.

United Fruit Co., Costa Rica División
JOHN M. KEITH, ADMOR.

Gran Fábrica de Café Molido

Y VENTA DE PAN CALIENTE A TODAS HORAS

Se tuesta y se muele café al por mayor

CALLE 19, SUR (Frente a LA BICICLETA)

FELIX PEREZ, Propietario



Martín Rocha

Pintor y Tapizador de casas
Unico en Costa Rica, se hace cargo de toda clase de contratos, de pintura y tapiz
20 años de práctica



BARBERIA DE Antillón Hnos.

La barbería de más gusto y la más antigua.

Acaban de llegar los Sombreros de Pita desde \$ 5 hasta 100

En este establecimiento se arreglan sombreros en 3 horas a la medida y al gusto del favorecedor.

BAÑOS DE ASPERSION



Gran Zapatería de Elías Calderón

Contigua a los doctores Rucavado

Esta zapatería tiene sucursal en el centro del Mercado: botas para señora, caballeros y niños a la última moda. Materiales escogidos. Esta es la zapatería que MAS BARATO vende.

Cuenta con los mejores operarios del país
Esmero y prontitud

FELIX GUEVARA

uno de los más antiguos sastres del país.

Se hace cargo de trabajos a la última moda.

Garantiza sus trabajos en este taller.

También se arregla y se limpia ropa dejándola como nueva.

Frente a la Biblioteca



Lit. Martínez

DE TODOS

COLORES

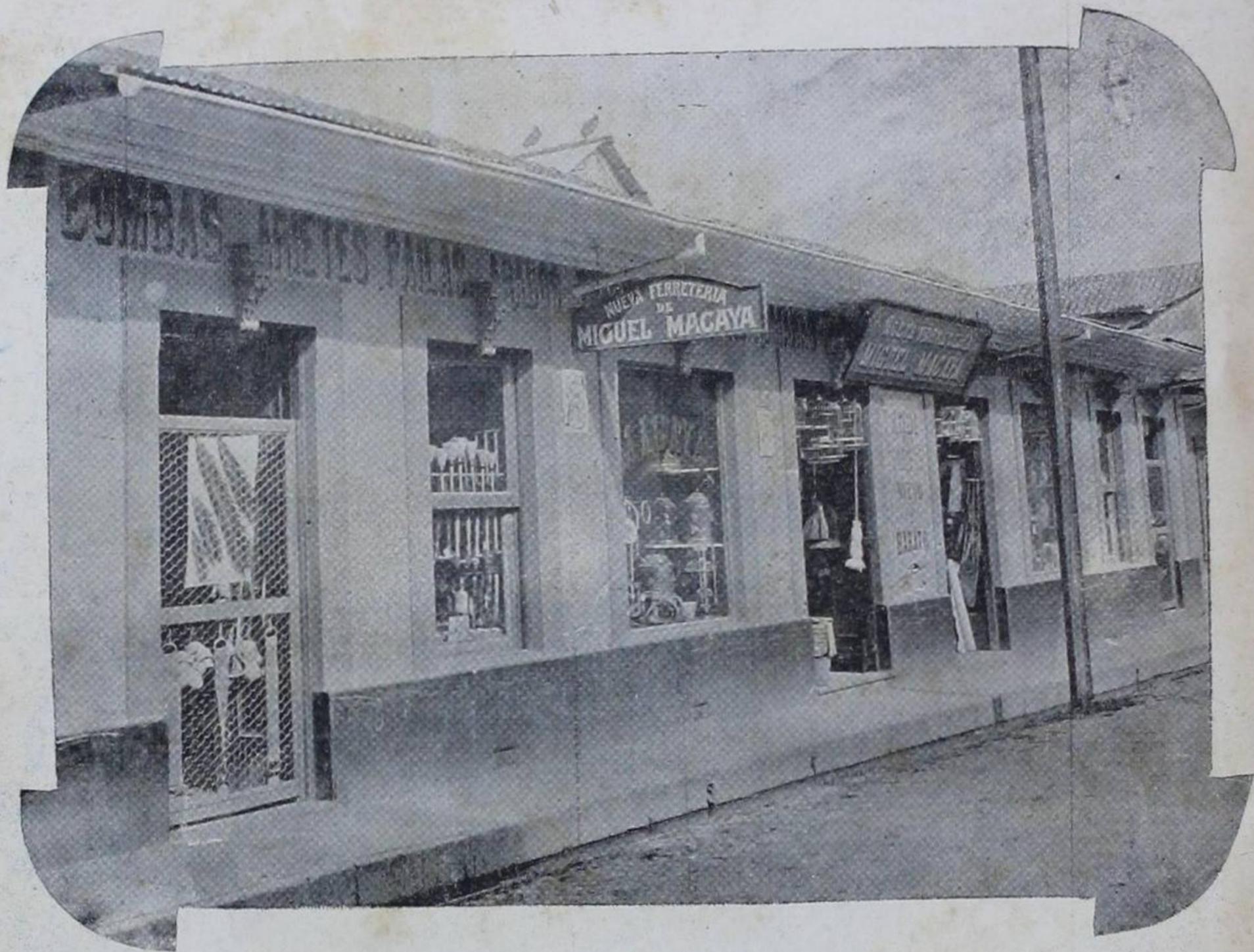
DESEA A Ud. FELIZ AÑO NUEVO.

VIVA COSTA RICA

Juan @mplido

1905.

LITO. de S. MARTINEZ.



FERRETERIA

— DE —

Miguel Macaya y C.^a

Sucesores de MIGUEL MACAYA

Establecido desde el año de 1887

Esta ferretería concederá á su clientela del 1.º de enero en adelante, 6 meses de plazo ó 6 p% de descuento en las ventas de contado al por mayor

TUDO NUEVO Y BARATO

DE TODOS COLORES

ZAPATERIA ESPAÑOLA DE Manuel Escorriola

Esta acreditada zapatería, la más elegante y bien instalada del país, ofrece satisfacer el gusto más exigente.
Formas y estilos de todas clases.
Precios de situación — Puntualidad y esmero

La única y verdadera imitación de la
Cerveza alemana ESTRELLA

La Famosa
— DE —
J. y G. Richmond



LA FUERZA QUE TENGO
LA DEBO A ESTA

SERVEZA!!

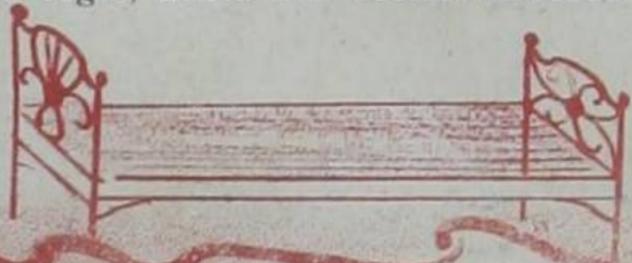
ZAPATERIA de ROBERTO SANCHEZ

Contiguo á Mr. Asch ó antes Palavicini + Precios bajos + Sucursal en el centro del Mercado
Surtido completo de todo lo concerniente al ramo. — Materiales de primera. — Especialidad en estilos americanos cosido y clavado. — Calzado fino para señoras caballeros y niños, á precios económicos. ~~VENTA DE MATERIALES~~

BAZAR DE SAN JOSE

⊗ ⊗ ⊗ J. R. Mata ⊗ ⊗ ⊗

Muebles de arte. ⊗ Cristalería. ⊗ Objetos para regalo. ⊗ Utiles para instalar una casa, desde un salón regio, hasta una cocina. ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗



IMPERIAL HOTEL

Fundado en 1895

Único hotel de primera categoría en Costa Rica
Cercano á los principales almacenes de comercio, correo, telégrafo, jardines públicos, teatros y oficinas de gobierno.

La cocina es esmerada é insuperable el aseo

"DE TODOS COLORES"

Revista Humorística Ilustrada
DE ACTUALIDADES Y ANUNCIOS

Concurso de distinguidas plumas
nacionales y extranjeras

Director-Propietario.

Juan Cumplido

Redactor y Administrador.

A. Esquivel de la Guardia

OFICINA: Calle 3ª N., frente á la Gobernación
Apartado núm. 540

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

Esta Revista saldrá todos los sábados.

PRECIOS:

Suscripción mensual..... \$ 0.75

Número suelto..... 0.20

Número atrasado..... 0.30

Suscripciones en el exterior \$ 1.25 adelantado.
Avisos ilustrados á precios convencionales.

Condiciones especiales se dan á los señores libreros y agentes de periódicos en las capitales de provincias.

Toda correspondencia dirijase al Director de esta Revista.

Querido lector: si en algo os simpatiza DE TODOS COLORES, os suplicamos que os hagáis cuanto antes suscriptor. El precio es sumamente módico y no os ha de pesar el apoyo que como tal podréis prestar á un periódico dedicado á los intereses de todo costarricense.

SALUDO

DE TODOS COLORES saluda, con la debida reverencia, en estos días memorables, á los Altos Poderes del Estado y á la bandera que los cubre. Saluda al país, por el que, con premio ó sin él, apreciado ó con injusticia desconocido, trabaja empeñosamente en el humilde espacio que con honradez, eso sí, á sus limitadas facultades corresponde.

1905

Un año más del nuevo siglo, que acaba como un año cualquiera de la *edad media*, dejando á la tropa japonesa envuelta, como una cinta de llamas, en torno de las fortalezas rusas de Puerto Arturo.

Esta guerra, sin embargo, tiene cierto carácter de grandeza: no es la lucha de dos pueblos: es el pugilato de dos continentes; Asia y Europa se están golpeando mutuamente.

Sólo que de Rusia apenas puede decirse que es Europa: es el Asia de ayer.

Encanta ver que la simpatía universal, aun en la misma Francia, aliada de los moscovitas, está por los japoneses.

¿Por qué encanta eso? Aun á mí,

que soy rusófilo, simplemente porque Rusia es amiga de Francia y esa amistad es preciosa para la paz del mundo civilizado.

Encanta, porque quiere decir simpatía por el que se tenía por débil, y cierto vago concepto de que al estorbar el triunfo de las ambiciones rusas en el Asia, está el Japón en su derecho.

* *

Pero, al fin, la guerra, esto es, la negación del progreso moral humano: ello desconcierta á los creyentes en el movimiento ascensional de la vida.

Podría contestarse, es verdad, que eso no nos afecta gran cosa: que estamos bien á cubierto en estas regiones de esas catástrofes horribles.

Pero esto depende de circunstancias que pueden cambiar en un momento.

Es triste que el advenimiento de la fraternidad humana parezca tan lejano todavía.

Hay mucha tierra por utilizar aún. ¿Por qué, pues, han de pelearse los hombres por un poco de tierra? Antes de que se llene toda, se habrá descubierto el camino para detener el crecimiento de la población, aun sin prácticas inmorales, ó se habrá ido á colonizar otro planeta.

* *

Al cabo, en todo ello podemos influir muy poco: aun en la guerra ruso-japonesa.

Pensemos, pues, en lo que nos toca. El año que va á empezar es de los importantes para Costa Rica, ya que en él ha de trabajarse en la renovación del Gobierno, tarea de grave trascendencia.

Pues no viene mal hablar de fraternidad á ese propósito. ¡Que bello sería, con ocasión de tal disputa, el espectáculo de una pugna serena, de una discusión sin enojos, de una contienda apacible de opiniones, ó por mejor decir, de simpatías.

Aquí no hay *partidos*; alguien los echa de menos; la verdad es que no los necesitamos; porque ello lo que indica es que no hay corrientes polarmente opuestas en la opinión política. Grupos de familias y amistades es lo que descubre la mirada del experto en lo que en Costa Rica hace las veces de *partidos*,—aun en el que se llama *católico*.

¿De qué se trata ahora? Se trata sencillamente de contarse: pues, á contarse sin estruendo. Que *pase lista* cada grupo. Y después, que todos voten reunidos, sin vencedores ni vencidos. ¡Cuán hermoso espectáculo daría esta sociedad en ese caso!

Cuidar de la moral; de la instruc-

ción de la infancia, de la educación del país, de la higiene, de los caminos, de la agricultura, de la industria, del comercio, de la paz,—ese tiene que ser el anhelo de todos: empeñándose en la tarea con un mismo impulso general, ¡cuánto más fructífero el empeño!

* *

¿Qué lo estorba? La lucha por las granjerías, por los honores y los emolumentos de los puestos públicos: este es el *QUID* de la cuestión.

Lo que se necesita, por lo mismo, en Costa Rica, para la paz moral del país, es que ello no dependa del Gobierno. Que todos los puestos políticos dependan del sufragio y que en todas las carreras administrativas se entre por oposición, se ascienda por antigüedad de buen servicio, y sólo se pierda el destino por culpa comprobada.

* *

Año nuevo, vida nueva: acerquémonos más los unos á los otros, apaguemos los odios viejos y que no haya odios nuevos; arrojemos en el abismo del olvido el rescoldo de nuestras iras.

Discutir con serenidad y votar con honradez: he aquí el eje de una sociedad libre.

En los Estados Unidos,—país del que tiene que aprender mucho el mundo, porque presenta la primer sociedad humana que se ha organizado en libertad y en igualdad,—los dos grandes partidos políticos que allí existen, cada uno de los cuales significa más, en número é importancia, que toda la América Central, designa su candidato á la Presidencia de la República por medio de una convención en que se reúnen delegados de todo el país: en las votaciones sucesivas que allí se celebran suelen aparecer, al principio, varios nombres, después sólo dos, por último uno, en torno del cual todos se agrupan. No sería malo que aquí copiáramos el procedimiento,—por lo menos los amigos políticos de dos personas de importancia á quienes no separa barrera alguna en el terreno de las ideas fundamentales.

Tantear la fuerza política con que cada una de ellas cuenta, no parece problema insoluble, y eso traería la ventaja de que el día de la votación de las masas habría en las elecciones admirable concierto.

Nuestra voz, ya cascada, vuelve á resonar para la paz.

La paz, la unión, la fraternidad humana ¡qué hermoso ideal constituyen esas aspiraciones!

"La Libertad iluminando el mundo" que aparece á la entrada del puerto de Nueva York, no es la mayor cima

moral del Universo; la mayor cima es la cruz del Nazareno. Busquemos la concordia.

Un ciudadano

Mendiola

Lo conocí en la primera guerra de Cuba por la independencia,—adolescente jovial y vigoroso. Después lo volví á encontrar en este país, empresario robusto, trabajador incansable,—un pequeño Mr. Keith por el talento, por la audacia, por la perseverancia, por la obstinación contra el obstáculo.

Ha sido un modelo de corrección social, un padre de familia intachable y amoroso, un obrero de actividad radiante, un hombre de bien y un hombre bueno. Muere al realizar su sueño dorado de ser el primer Cónsul de Cuba en Costa Rica. ¡Descanse en paz!

Z.

INSTANTANEAS

—Tata, por vida suyita, vamonós...

—¡Que no, Rosario!

—Vamonós, que ya es muy tarde.

—Hasta que tome otro trago;

vos no me mandás á mí.

¡A ver! Sírvanmen un guaro,

y un cinco gun diez de breva...

¡Qué fregadera, ca...nastos!

¡Apenas serán las dos!

—No, tata, ya son las cuatro.

—Bueno, pus que sean las doces;

acaso yo soy esclavo...

—¡Hola, ñor José María!

—¡Calistro...! ¡Venga esa mano!

Hombré, ¿dónde te has metido?

—En Las Pavas, trabajando.

—¿Y qué tal mana Prudencia?

—Siempre fregada del flato.

Y hora le han remaneció

unos dolores riumáticos

que la tienen empedida

de la centura pa bajo...

—Hombré, lo más prencipal...

—¡Oh lengua e confisgao!...

—¡Ja, ja!

—¡Ja! Denos dos copas.

¿Querés atollarle, Chayo?

—No, señor, yo nunca bebo.

—Pues échele el cinco en algo.

—¿Te acordás de aquellas fiestas?...

—¿Las de los Esamparaos?

¡Claro que había de acordarme!

Como que estuve baldao

tres meses de una rodilla,

y si no llega el finao

Valentín y me la soba

con riñonada de cabro,

achote, buñiga, sebo

y el engüento del soldao,

tavía estaría padeciendo...

—Ese era el patas liviano.

Una vez en un bochinche

medieron unos planazos:

uno de ellos me alcanzó

el cuarto trasero...

—¿El cuarto?...

—Pos hombre, ¿cuántos tenés?

—¡Ja, ja!

—¡Ja! Eche dos tragos.

—Tata, ¡por vida suyita!...

—Chayo, no sea precisao.

—Mire, ñor José María,

ya usté le conoce el guaro,

Usté se va pa su casa

y mama y yo la pagamos.

—¡Maldicta sea los demonios!

¡Andate con todo el diablo!...

—Yo no me voy sin usté.

—Váyase, yo lo acompaño.

—Bueno, á mí qué; me voy.

—Ai queda tata á su cargo....

—Mirá, llevate la alforja

y el saco del maiz y el diario

y esa media de rompopé

pa tu mama, y ese sachó.

Y no vayas con el cuento

de que estoy emparrandao,

porque si vas con el cuento,

apenas llegue te rajo.

—Buenas tardes.

—Buenas tardes.

—Hasta luego, Rosario.

—Hombré, y'ora que me acuerdo...

En esas fiestas que hablamos

me pediste cuatro pesos...

—Y te los pagué en el auto.

—Hombré, no me los pagaste;

yo no quiero reclamarlos,

y si te los acordaba...

—¡Por estas cruces! ¡ca...nastos!

que te los pagué ese día

en la esquina de ñor Santos.

Vos tal ves no te acordás,

porque estabas rematao:

dos pesos te di en papeles

y los otros dos en cuatros.

—Hombré, no me los pagaste.

—¿De modo que te he robado?

—Robao no, yo no digüeso;

pero que te se ha olvidao.

—Mirá, Calistro, á yo nadie

me puede majar el rabo,

porque soy hombre legal

y.... más que vos...

(El dependiente andaluz)

—Vamoz, vamoz....

¿A qué ezaz voces, ceñorez?

Amboz zoiz hombréz honradoz,

que aunque estéis un poco cúzpidez,

no debiérais enfadaroz.

—¿No oyó lo que acá me dijo?...

—Puez hombre no hacerle cazo:

el hombre ez hombre de veraz

mientraz no ze tome un trago.

—¡Es que á yo naide me ultraja!...

—Ni á yo, ¡patas descarao!...

—Más patas será tu mama. +

—¡O la tuya, por si acaso!...

(Riña)

—¡Habéiz roto los criztales!...

—¡Soltame!...

—¡No! ¡No te largo!

—¡¡Policiiifa!!

—Fiif... fiif... fiif...

—¡Se vienen con yo, malcriados!

—Por este gran sinvergüenza!...

—¡Callate, no seas raspao!...

—O se dejan di indiretas

ó les arrempujo el palo.

—¿De quién era la última orden?...

—De su agüela... ¡¡Condenao!!...

Aquileo J. Echeverría

CARNAVAL

Justo nos parece que la Municipalidad nos proporcione diversiones agradables. No todo ha de ser en este mundo impuetos y reformas constitucionales, y con algo hemos de olvidar no solamente nuestras penas íntimas, sino también otras penas y disgustos que venimos sufriendo de hace algunos años con resignación verdaderamente cristiana.

Son penas que apenas soportamos.

Porque, miren ustedes, que soportar así, tan callando, dos elecciones, etc., etc.

(La locuencia que encierran estas dos etcéteras, ni el Dr. Zambrá).

Por eso es que nos viene ahora muy bien una untadita de miel después de tragos tan amargos, y el carnaval que nos ofrece el Muy Honorable Ayuntamiento, nos hallará, á pesar de todo, dispuestos á gozar una barbaridad, poniéndonos la máscara y el disfraz que más convenga, y seremos unos mamarrachos competentemente felices.

¡Y lo bien que les viene á algunos la careta y el disfraz, siquiera por no verlos en la figura ruin con que Dios los echó al mundo!..

—¿Me conoces?—dirá uno disfrazado de zorro.

—Te conocemos. Eres un usurero, si acaso no eres abogado ó tinterillo.

—¿Y ese que viene ahí disfrazado de mono?

—Por fuerza tiene que ser alguno de nuestros pisaverues sin oficio.

—Ahora pasa un burro. ¡Lo conozco! No te vale ni el disfraz, señor pollino: eres un diputado de los que no piensan, aun cuando les gusta el *pienso*. Te faltó un detalle: la albarda.

—¡Que viene el toro!—grita un chico.

—No se aysten, señores,—dice uno que viene haciendo el oso.—Ese es don Fulano, que aunque viejo, está casado con una muchacha joven y bella: es un toro pero manso.

Y así toda la mascarada.

El hombre público que se vende, el apóstata, tendrá que disfrazarse de arlequin ó de ramera; y el que traiciona á su pueblo, no está bien sino de Judas.

El hipócrita, de cocodrilo; el político hábil, de gato; el intrigante, de pulpo, y el fatuo de pavo.

—Pues ¿y un ministro?

—Sale... de pobre.

—¿Y el que es honrado y ha tenido fe en la buena ídem de los demás?

—¡Tiene que salir desnudo!

Las mujeres no deben usar careta, porque si engañan y finjen sin ella, ¿qué será llevándola?

¡Y lo peligroso que es un tunc!

Si le dice Ud. á una que va de ángel ó de "garza enamorada del lago azul:"

—Adiós, prenda, ojos de cielo,—y resulta que es tuerta, queda Ud. lucido, y tiene que rectificar diciéndole:

—¡Ojos de cielo... nublado!

Lo dicho: las mujeres, sin careta.

A algunas se les permite llevarla de blanco perla y colorete, con lunares y todo, por respeto á la costumbre. Pero nada más.

Y ahora veamos el desfile de los grupos y carros simbólicos.

Es mucha la algarabía y la gente se apiña en aceras y balcones á ver pasar la mascarada.

Un carnaval espléndido, casi como el de Niza.

Pasa en primer término un carro que desumbra por su brillo y su hermosura; peros ¡oh desilusión!—tiran de él dos jamelgo llenos de *mataduras*.

—¡Que cambien esos *rucos*!—grita la muchachumbre. —Lástima de carro tan bonito.

—¿Para qué?—dice una vieja cuyo traje está lleno de *r-miendos*—si lo que va dentro es basura.

—¿Basura? Mientes, bruja.

—¿Bruja yo? No duñan eso si no me hubieran puesto en estas trazas. Soy la Constitución, y aunque vea dentro del carro, me han dejado á pie para meter trastos viejos y basura.

—¿Y ese carro?

—Simboliza la R-pública.

—¿Y por qué no protesta la prensa?

Artavía

Zapatos
estilo americano

Especialidad
en calzado para niños

Novedades americanas



Sastrería Italiana

— DE —
Sante Scaglietti

La conocida por su elegancia
buenas telas y novedades
en artículos de ropa

Especialidad en Camisas, Corbatas
y Paraguas



La única y verdadera imitación
de la Cerveza Estrella (alemana)



El Aguila de Oro y Pulpería del Carmen

Son los establecimientos más renombrados
de esta capital por su completo surtido y exce-
lente servicio. Vinos y licores de las mejores
marcas todo á precios baratísimos.

NAPOLEON SOTO

La Unión de las Fábricas

Almacén de Casimires
y Taller de Sastrería

— DE —
Múrolo Hnos.

Casa importadora de las mejores
telas de casimir.

También esta casa es importadora
de artículos alimenticios, tales como
aceite de pura oliva, quesos de
varias clases y un inmenso y varia-
do surtido de latas.

UNO DE TANTOS



En las Fiestas

LA PROVEEDORA

— DE —
ANDRES SANDOVAL

Vinos y toda clase de licores
del país y extranjeros
Cervezas de todas clases
Viveres y Abarrotes
Por mayor y menor

Ha recibido últimamente
Grandes surtidos de Loza
de porcelana China
hierro esmaltado y aluminio
á precios de ocasión

Esquina opuesta á LA VIOLETA

A. LEIVA & Co.

acaban de recibir grandes
surtidos en sedería, como
hermosos pañolones, chales
y bonitos rebozos, los que
venden á precios baratos.

Para Noche Buena

se esperan grandes surtidos de
preciosos juguetes, los cuales se-
rán vendidos á precios módicos.



ANTES

HOTEL Y RESTAURANTE
de Guayaquil

El mejor establecimiento
á sus primitivos tiempos de
riedad en las comidas es
la actividad y buen trata-
tes. CENAS TODAS LAS
familias. Cantina profesio-
El propietario, GUSTAVO
vacación que para el mejor
clientes.
No olvidar que es el mejor
halla al paso del tranvía.

UN BAÑO EN "LA PRESA"

Crucé, en compañía de mi hermano Chepe, la esquina de doña Guillerma Cacheda, con dirección á la Plaza Principal; llegué á la tienda de don Maurilio, torcí á la derecha hasta la Escuela de las Niñas Gutiérrez, no sin pararme largo rato en la acera de "Bazar Atlántico" de don Manuel Argüello y pedir á Baltazar, en "La Esperanza" de don José Trinidad Chaves, un pedacito de hielo que me duró hasta la esquina de la Artillería. Ibamos á la escuela de don Adolfo Romero una mañana del mes de marzo de 1874. Mi equipo consistía en un vestido de cotón azul con vivos blancos, blusa de botones de hueso con sus dos bolsas pecheras, calzón de media pierna, bota de becerro con delantera colorada y águila americana comprada donde *Lescoviche* y sombrero de fieltro *panza de burro*, forma de bolsa de chorrear café, de los más baratos que introducía don Julián Carazo. Bajo del brazo y colgando de un ovillo de paño, regalo del maestro Madriz, llevaba mi *bulto* hecho de un cartón de tijeras, primoroso obsequio de don Teodorico Quirós. Contenía ese *bulto* una pizarra, un cuadernillo de papel de *venao*, un casquillo de puerco espín, una regla de cedro, mi trompo, un mango verde y una botella de agua de dulce con limón, tapada con un *olole*.

Los mejores propósitos me llevaban á esa hora á mis cotidianas lecciones; pellizcaba de cuando en cuando la cáscara del mango y me sabroseaba en mascarme una de lima que en la bolsa del calzón me había encontrado; repasaba los nudos del cordel de mi trompo y le emparejaba con los dientes las *canelas* y *cecos* que me le habían inferido en la *mancha brava* de la vispera, en el altosano de la Catedral.

De repente me siento cogido por la espalda por un par de manos olorosas á zumo de naranja, encima de los ojos, y una voz vibrante y juvenil me grita:

—Manuelillo, huyámonos de la escuela y vamos á bañarnos á "La Presa"; van con nosotros, Toño Arguedas, los Pintos y el *Cholo* Parra!

El que me llamaba con tanta zalamería era mi amigo íntimo, mi compañero inseparable, mi siempre admirado Negro Alejandro González Soto; el que hoy duerme el sueño eterno en el fondo del océano, digna tumba de tan digno carácter.

Vací un instante; el deber me llamaba á la escuela; veía pasar por delante de mis ojos, amenazadoras y terribles, las riendas que mi padre usaba como instrumento de castigo; veía las lágrimas surcar silenciosas por las pálidas mejillas de mi madre y oía con argentino retintío la voz de mi hermana Marcelina que decía: "No le pegue más, papito; no le pegue más." Hice un débil esfuerzo para alejar aquellas visiones importunas, y como el acero sigue al imán, me sentí arrastrado por el placer de la escapatoria y el baño y contesté:

—Bueno, vamos, pero cuidado nos *cavilosean*.

Todos deshicimos parte del camino recorrido y á saltos y brincos llegamos á "La Presa" al lugar en donde hoy se encuentran los lavaderos públicos, en las orillas del río Torres, camino del Ballesteros.

Como cincuenta varas antes de desembarcar á la plazoleta que daba frente al remanso, ya la mayor parte de nosotros no tenía puestos más que los calzones; todo el resto del vestido colgaba ya en apretado *motete* debajo del brazo. Era cuestión de alta nombradía lograr echarse al agua el primero. Ese puesto no se le podía arrebatarse al *Cholo* Parra, quien no usaba zapatos y casi no gastaba camisa ni chaqueta; para él, quitarse los calzoes y la camiseta de manta era la obra

de persignarse un cura loco, y apenas si podíamos oír el chasquido del agua al caer el pesado cuerpo cobrizo del *Cholo*, al principiarnos á soltar la faja de los calzoes.

El *Cholo*, Toño y los Pintos eran insignes nadadores; se tiraban de la *punta del casco* y después de estar consumidos largo rato, *bracaban* airosos hasta el *castillo*, del que tomaban posesión á los pocos minutos.

Alejandro y Chepe no calzaban puntos tan altos, aunque sí *aguantaban* mucho de *consumida* y nadaban de *á la* y de espaldas. Si no me equivoco, Alejandro sabía dar el *zapatazo* y ya casi hacía el *candelero*; pero de este último ejercicio, sólo recuerdo exactamente habérselo visto hacer á Parra con una perfección envidiable.

Yo era, además de mal nadador, sumamente pusilánime y era para mí obra de mérito cuando me tiraba del *cascajillo* y con *nadao* de perro llegaba, ahogándome, á la *posilla de los chiquillos* con un pie en el fondo y el agua á la cintura; pero me daba aires, tenía mi cañamo amarrado á la barriga, como el *Cholo* y sacudía desdénoso la cabeza para quedar peinado, con un golpe de agua, como *cogol chupao*.

Todos los compañeros estaban ya en el agua, sólo yo estaba tiritando sentado á la orilla del *cascajo*, contemplando envidioso los graciosos movimientos de los nadadores, sin atreverme á echarme al río, cuya temperatura había tanteado metiendo la pierna hasta la rodilla.

—Y *diay*, no te echás?—me gritó Alejandro.

—Echémoslo al *cascajo*,—vociferó Toño, al mismo tiempo que Jenaro Pinto me zampaba una pelota de barro en el pecho.

Atemorizado, convulso, lloroso, corrí á ampararme al lado de una lavandera que estaba metida hasta la pantorrilla en un *ajo de agua* lleno de *cabzones* y ranas, y tal era mi congoja, que no veía dónde pisaba, resbalé en una laja y caí entre la batea de la pobre vieja, emporcándole la ropa de *segundo ojo* y un *fustán* engomado que parecía un globo, ensartado en una mata de *guisaro* llena de manchas de jabón.

La vieja me llenó de insultos y nalgadas y me acertó un *mojicón* en un ojo, que me hizo ver *candelillas*.

Del pozo me sacaron entre Alejandro y Toño, y en medio de una algazara de once mil diablos, sordos á mis gritos y patadas, me lanzaron á medio río, en donde me di un *panzazo* que me dejó colorados como un tomate, todo el vientre y parte de la rabadilla.

Me ahogaba, tragaba agua á borbotones, estaba perdido; la vivísima luz del día llegaba amarillenta á mi pupila buena, al través de las faagosas aguas, y mis esfuerzos eran impotentes para salvarme. Sentí que me agarraban de una mano, que me tiraban fuertemente, y por fin la luz hirió mi vista con inusitado brillo, con fulgor indescriptible. Eché á llorar en medio de las careajadas de los compañeros y me encaminé mustio y cabizbajo, como perro engañado, al lugar en donde me había desvestido. Soplaba un viento fuerte que me acalambra; fui á ponerme los calzoes y no pude, me les habían echado bizcocho; á la camisa y á la blusa les había pasado otro tanto; cada nudo de aquellos, apretado por las robustas manos del *Cholo* Parra, era una bola de billar indestructible. Por fin, á fuerza de dedos y dientes y de uno que otro rasgonazo logré deshacer el daño y vestirme. Nuevo tormento! Se habían llevado el bulto los de la *Banda chiquilla*, Jenaro Pinto se había comido mi mango y Ernesto se había bebido mi agua de dulce con limón, y todos, huyendo, me habían dejado solo.

Lloré largo rato, me encaminé á casa con un miedo horrible; llegué cuando principiaban á servir la comida, oí la voz de mi padre

que preguntaba airado por sus riendas y caí en el quicio de la puerta, víctima de un desmayo.

Todo había sido un sueño, pero un sueño horroroso, tan horroroso y tan... que... vaya, pues lo digo No, baste saber que todo ese día, el colchón de mi cama, tendido sobre dos taburetes, recibió los ardientes rayos del sol.

Magón

San José, enero 12, 1896.

Señor don

JUAN CUMPLIDO

San José.

Muy apreciable señor:
Para complacer á usted
6 ó 7 horas pulsé
la lira del trovador;
mas con inmenso dolor,
después de tanto trabajo,
mandé la lira al... (muy bajo
murmuraré este vocablo)
y por poco al mismo diablo
la testa en dos partes rajo.

Pues nada se me ocurría...
nada! Para mi tormento
ni el más fútil pensamiento
inspiró la musa mía.
La coqueta no quería
venir y le dije: *ven*,
circunda de luz mi sien;
prodigame tus fulgores;
para "De todos colores"
sóplame un soneto. Amén.

Pero apenas terminada
tan patética oración
se presentó... un *inglés* con
la cuentita cancelada.
Le pagué de una sentada,
me quité un *peso* de encima
y se apoderó una grina
de las musas y de mí
que en las 6 horas no di
al triste soneto cima

Por las razones sin par
tan sinceramente expuestas,
en su número de fiestas
dejo de colaborar.
Sin más que comunicar
á Ud., amigo querido,
suelto la pluma afligido
por no tener qué decir
y por no poder cumplir
mi promesa á Juan Cumplido.

Eduardo Calsamiglia

Heredia, diciembre de 1904.

EL ARTE

Compañero generoso del hombre es el Arte. El nos lleva sobre sus alas poderosas fuera del mundo de miserias que nos rodea, y nos conduce á regiones encantadas, en donde desaparece la realidad triste y sombría. Desde allí nos muestra: las cosas gratas, los hombres buenos, la vida dulce y necesaria. La luz se descompone en matices seductores; el ruido en acentos deli-

Programa de las de San José

29 de Diciembre de 1904 (jueves)

12 M.—Disparo de 12 bombas de trueno y paseo de payasos por la ciudad.

5.30 P. M.—Fuegos artificiales japoneses en el Parque de Morazán.

7.30 P. M.—Concierto en el mismo parque por las bandas militares de Alajuela, Cartago, Heredia y San José, dirigido por el Maestro Coronel don Rafael Chaves T.

1. El molino rojo. (Introducción), Reisslger.
2. Rapsodia de las obras de Chopin
3. El primer día de felicidad, Auber
4. Fantasía original, W. Perck

Durante el concierto se elevarán globos, (fabricación de don Emilio Morales.)

9 P. M.—Fuegos artificiales, elaborados por el Maestro Chaverri, en la Plaza de Fábrica de Licores.

30 de Diciembre de 1904 (viernes)

11.30 A. M.—Mascarada que saldrá del Teatro Variedades y recorrerá las calles de la ciudad, arreglada por don Francisco Ruiz.

2 P. M.—Corrida de toros en la Plaza de la Fábrica.

5.30 P. M.—Carnaval en el Parque de Morazán. En él tomarán parte los disfraces que disputan los premios ofrecidos.

7.30 P. M.—Concierto por las mencionadas bandas, en el mismo Parque, ejecutando las siguientes piezas:

1. El tesoro de los abuelos, Reisslger
2. Las islas de oro, Labori
3. La linda de Perth, Bizet
4. Los payasos, Leoncavallo

Elevación de globos.

9 P. M.—Fuegos artificiales en la Plaza de la Fábrica.

31 de Diciembre de 1904 (sábado)

9 A. M.—Match de foot-ball, en la Sabana. Disputa del premio de ₡ 200-00. Costarricenses contra extranjeros.

JUEZ.—JOHN C. T. HEMMANN

COSTARRICENSES. (Negro y rojo)

CAPITÁN.—Alberto Brenes Mora.

JUGADORES.—Oscar Pinto, Enrique Brenes Mora, González Quirós, Roberto Pinto, Manuel Saborío, Roberto Quirós, Enrique Ureña, Bernardo Jiménez, Juan Rafael Bonilla, Miguel González.

SUPLENTE.—Numa Aguilar, Enrique Moreno, Vicente Pérez.

GUARDALÍNEAS.—Dr. Nazario Toledo.



Ferrocarril de Costa Rica

Con motivo de las Fiestas Cívicas en San José durante los días 30 y 31 de diciembre de 1904 y 1.º de enero de 1905, se correrán los siguientes trenes extraordinarios además de los regulares:

De Alajuela á San José

	VIERNES 30	DOMINGO 1
Alajuela.....	6.10 p. m.	12.00 m.
San Joaquín...	6.28 »	12.23 p. m.
Heredia.....	6.37 »	12.35 »
Santo Domingo	6.45 »	12.45 »
San José.....	7.00 »	1.00 »

De Cartago á San José

	VIERN. 30 y SAB. 31	DOMINGO 1
Cartago.....	6.15 p. m.	12.45 p. m.
Tres Ríos.....	6.38 »	1.10 »
Herrán.....		
Sánchez.....		
Curridabat....	6.50 »	1.25 »
San José.....	7.00 »	1.35 »

Los tres días habrá trenes extraordinarios que saldrán de San José para Alajuela, Cartago y estaciones de tránsito á las 11 p. m.

El domingo 1.º de enero de 1905 se suprimirán los siguientes trenes del itinerario:

- (1) El que sale de Cartago para Paraíso á las 2.30 p. m. y regresa de este punto á San José el mismo día á las 2.45 p. m.
- (2) El que sale á las 5.10 p. m. de San José para Cartago.
- (3) El que sale á las 5.10 p. m. de San José para Alajuela.

Para información detallada véanse los avisos colocados en las estaciones.

Por **R. E. BROUNGER**, Administrador,
A. Moreno.

San José, C. R., 22 de diciembre de 1904.

FERROCARRIL AL PACIFICO

— AVISO —

Durante los días 30 y 31 del corriente y 1º de enero, próximo, señalados para la celebración de las fiestas cívicas de esta ciudad, los trenes de la división San José-Santo Domingo correrán de acuerdo con el siguiente itinerario:

Tren N° 1, Rumbo Oeste		ESTACIONES	Tren N° 2, Rumbo Este	
LLEGA	SALE		LLEGA	SALE
	8 35 a. m.	San José	12 30 p. m.	
		Sabana	12 24 —	12 25 p. m.
8 52 a. m.	8 53 —	Las Pavas	12 15 —	12 16 —
9 11 —	9 13 —	San Antonio	11 51 a. m.	11 55 a. m.
9 21 —	9 22 —	Ojo de Agua	11 41 —	11 42 —
9 30 —	9 31 —	Nuestro Amo	11 31 —	11 32 —
10 00 —	10 01 —	Turrúcares	11 10 —	11 11 —
10 20 —	10 40 —	ATENAS	10 35 —	10 40 —
10 50 —	10 52 —	La Balsa	10 20 —	10 21 —
11 17 —	11 18 —	Escobal	9 55 —	9 56 —
11 35 —	11 36 —	Concepción	9 35 —	9 36 —
12 00 m.		Santo Domingo		9 00 —

Las bodegas estarán abiertas para el despacho de fletes á otras estaciones, desde las 7 hasta las 10 a. m. y para la entrega de fletes procedentes de la línea, desde las 7 hasta la 1 p. m.

Administración General del Ferrocarril al Pacífico.
San José, 17 de Diciembre de 1904.

A. Villaseñor,
ADMOR. GRAL.

Zapatería LA REPUBLICANA

DE

ELIAS CALDERON

Contigua á los doctores Rucavado

Esta zapatería tiene sucursal en el centro del Mercado

Botas para señora, caballeros y niños
á la última moda.

Es la zapatería que fabrica el mejor calzado porque
emplea materiales escogidos
y cuenta con los mejores operarios del país

PRECIOS BARATISIMOS

Esmero y Prontitud

Al público y abonados á nuestra revista tenemos el gusto de ofrecerles el Calendario que encontrarán á la vuelta. El activo trabajador y competente zapatero don Elias Calderón nos dió su anuncio, y nosotros lo hemos combinado del modo más práctico, pues así será de una gran utilidad á los lectores y de verdadero *réclame* para todo un año de **LA REPUBLICANA**.

"LA REPUBLICANA"

es la Zapatería que emplea buenos materiales
y fabrica el mejor calzado

Zapatería LA

E.



FEBRERO

D	5	12	19	26
L	6	13	20	27
M	7	14	21	28
M	1	8	15	22
J	2	9	16	23
V	3	10	17	24
S	4	11	18	25

ENERO

D	1	8	15	22	29
L	2	9	16	23	30
M	3	10	17	24	31
M	4	11	18	25	
J	5	12	19	26	
V	6	13	20	27	
S	7	14	21	28	

MARZO

D	5	12	19	26	
L	6	13	20	27	
M	7	14	21	28	
M	1	8	15	22	29
J	2	9	16	23	30
V	3	10	17	24	31
S	4	11	18	25	

ABRIL

D	2	9	16	23	30
L	3	10	17	24	
M	4	11	18	25	
M	5	12	19	26	
J	6	13	20	27	
V	7	14	21	28	
S	1	8	15	22	29

MAYO

D	7	14	21	28	
L	1	8	15	22	29
M	2	9	16	23	30
M	3	10	17	24	31
J	4	11	18	25	
V	5	12	19	26	
S	6	13	20	27	

JUNIO

D	4	11	18	25	
L	5	12	19	26	
M	6	13	20	27	
M	7	14	21	28	
J	1	8	15	22	29
V	2	9	16	23	30
S	3	10	17	24	



Elias C
desea
feliz An

COMPOSICION DE J. C. Cumplido
DIBUJO Y GRAFICO

LA REPUBLICANA, Zapatería
Situada en la Calle 6.ª Norte (frente al Banco)
***** VENTA DIARIA DE CALZADO *****

REPUBLICANA

"LA REPUBLICANA"

es la única Zapatería que vende á verdaderos precios de ocasión

Calderón
 á Ud.
 Nuevo

JULIO

D	2	9	16	23	30
L	3	10	17	24	31
M	4	11	18	25	
M	5	12	19	26	
J	6	13	20	27	
V	7	14	21	28	
S	1	8	15	22	29

AGOSTO

D	6	13	20	27	
L	7	14	21	28	
M	1	8	15	22	29
M	2	9	16	23	30
J	3	10	17	24	31
V	4	11	18	25	
S	5	12	19	26	

SETIEMBRE

D	3	10	17	24	
L	4	11	18	25	
M	5	12	19	26	
M	6	13	20	27	
J	7	14	21	28	
V	1	8	15	22	29
S	2	9	16	23	30

OCTUBRE

D	1	8	15	22	29
L	2	9	16	23	30
M	3	10	17	24	31
M	4	11	18	25	
J	5	12	19	26	
V	6	13	20	27	
S	7	14	21	28	

DICIEMBRE

D	3	10	17	24	31
L	4	11	18	25	
M	5	12	19	26	
M	6	13	20	27	
J	7	14	21	28	
V	1	8	15	22	29
S	2	9	16	23	30

NOVIEMBRE

D	5	12	19	26	
L	6	13	20	27	
M	7	14	21	28	
M	1	8	15	22	29
J	2	9	16	23	30
V	3	10	17	24	
S	4	11	18	25	



no Alsina
 de
 BAÑA

Zapatería de ELÍAS CALDERÓN
 y contiguo al despacho de los doctores Rucavado)
 TODO EN EL MERCADO *****



MEDALLON

Brilla en sus negros ojos
luz que fulgores llueve,
y son sus virginales labios rojos
dos rosas, de su faz entre la nieve.

Es cayendo de lo alto
su pelo por la espalda
sobre su traje verde, oscuro salto
que rueda sobre un fondo de esmeralda.

El óvalo perfecto
de su rostro atesora
múltiples gracias, y el perfil correcto
en el armiño de su cutis mora.

Su talle de palmera
en hechizo abundante,
gentil se cimbra, con la sal que impera
de toda su persona en lo elegante.

Cual de un poeta en delirios
é ilusiones soñadas,
son sus manos pequeñas, albos lirios
tenues; como la seda delicadas.

Irresistible encanto
todo su ser esparce;
de su cariño por la gloria, cuanto
en el mundo es valioso podría darse.

Y aunque de la belleza
lleva triunfal la palma,
aún hay que añadirle la pureza
y el caudal de candor que encierra su alma.

A. Esquivel de la Guardia

AL PIE DE LA LETRA

Que haya un sér tan atento yo dudo
como Amable Cortés y Moral,
que es capaz, por hacer un saludo,
de quebrarse la espina dorsal.
Hay quien cree que en el claustro materno,
de finura tomó tal barniz,
que en los meses que allí estuvo interno
ni una vez se tocó la nariz.

Y no falta quien jura y porfía
que, no bien á este mundo arribó,
dió un abrazo apretado á su tía
y á su prima los pies le besó.

La derecha cediéndose ufano,
por mitad de la calle ha de ir,
y su brazo se ofrece ó su mano,
la escalera al bajar y al subir.

Cuando el lecho abandona, y no es guasa
se saluda con toda efusión,
y al entrar y al salir de su casa
se la ofrece, como es de cajón.

Del respeto cumpliendo la ley,
ni á los santos tutea al rezar,
y si nombra la plaza del Rey,
"Que Dios guarde"—se le oye exclamar.

¡Y qué más! Recibió cierto día
un volante del diario *La Fe*,
que á manera de aviso decía:

"Ha espirado el abono de usted";
y, queriendo recibir un tributo
al recuerdo de su suscripción,
se vistió en el momento de luto
y en un mes no salió ni al balcón.

Carlos Cano

CHISPAZOS

—¡No me consolaré nunca!—decía una mujer llorando ante el cadáver de su marido.

Esta exclamación estuvo en sus labios por espacio de seis meses, tres ó cuatro veces por hora. Al cabo de aquel tiempo contrajo nuevo enlace.

—¡Pero no decía usted que no se consolaría nunca? le preguntó una vecina

—Sí señora,—contestó con la mayor naturalidad;—no me consolaré nunca... de que no se hubiera muerto antes!

Era una noche de mayo embalsamada y tranquila; y de su pupila el ravo reflejaba en mi pupila.

—¿Qué es amor?—me preguntaste con un dulcísimo eco... y tu mano deslizóse al bolsillo del chaleco. Quise hablar pero sentí que me hallaba en un apuro; y solo dije:—¡Ay de mí!
¡Esta viene por un duro!

—Chico, tengo un acreedor que no me deja ni á sol ni á sombra.

—Comprendo que no le puedas ni ver.

—No, si es él quien á mí no puede verme, porque siempre me escondo

Cortejaba un jovencito desde su terrado á una vecina vivaracha, y le decía:

—¡Ay señorita; estoy muerto por Ud!

—Es verdad,—replicó ella con gracia: y no sólo está Ud. muerto, sino *en-terrado*.

En una tertulia dice la señora de la casa:

—¡Esto es un escándalo, señores! Estoy resuelta á cerrar la puerta á todos los murmuradores.

—No haga Ud. tal, señora,—le dice un contertulio.

—¿Por qué?

—¡Porque no va Ud. á poder entrar tampoco!

En una escuela:

—¿Quién me dice el nombre de un bipedo? (Silencio sepulcral).

—Vamos decidme una cosa que tenga dos pies.

—¡Un par de medias!

Entre madre é hija:

—No, mamá, no quiero casarme con Ricardo. Soy todavía muy joven y muy ignorante.

—Esa no es razón, Matilde. A los hombres no les gustan las mujeres demasiado instruidas é inteligentes.

—Sí, tú te figuras que todos son como papá.

La Baronesa y la Condesa hablan de asuntos íntimos:

—Pero es cierto, Condesa, que se casa Ud. con un empleadillo?

—Ciertísimo, amiga mía. Yo prefiero un hombre sin nombre que un nombre sin hombre.

Es don Román un hombre muy mirado y enemigo de molestar á nadie

Ayer tarde, yendo en un tranvía, iba á consultar su reloj, y advirtió que un *rata* se lo estaba sacando del bolsillo del chaleco. Retiró su mano don Román, para no incomodar al tomador, al cual dijo con mucha finura cuando acabó la operación:

—¿Me hace usted el favor de decirme qué hora tiene nuestro reloj?

—¡Pobre señorito! ¡Morir tan joven! En este café nadie le servía más que yo... ¿Cree-

rá usted, caballero, que la víspera de su muerte comió aquí mismo un biftek con patatas? ¿Lo creerá usted?

—¿Con patatas? ¿de veras? ¡Parece imposible!

A un hombre muy presuntuoso le decían que la vida de los héroes era corta.

Y replicó al instante:

—¿Por ventura tengo yo la culpa de no haber muerto todavía?

Después de un incendio, presentó un bombero su dimisión.

—¿Se puede saber la causa?—le preguntó su jefe.

—El oficio de bombero es insostenible. ¡En el incendio de anoche tuve la desgracia de salvar á mi suegra!

—¿Qué diferencia existe, — preguntaba uno, —entre una serpiente y un gabán de pieles?

—Que la serpiente es un animal que cambia de piel, y el gabán es una piel que suele cambiar de animal.

Un caballero necesitaba ver á un oficial de un Ministerio, y se presentó en la oficina.

—¿Por quién pregunta usted?—dijo el portero.

—Por D. N...

—No ha venido.

—¿Y á qué hora suele estar generalmente en la oficina?

—Generalmente no suele estar,—respondió el portero, con espartano laconismo.

—Mamá, ¿los locos tienen todas las muelas?

—¡Vaya una pregunta! Seguramente que sí

—Pues no, debe faltarles una.

—¿Cuál?

—La del juicio.

—Pero hombre, ¿es posible que sea usted tan tacaño?

—¿Por qué dice usted esto?

—Porque me han asegurado que, con todo y sus millones, en casa de usted se pasa hambre...

—¡Hambre en mi casa! ¡Mentira! ¡Cien veces mentira! En mi casa todo el mundo está harto. Yo estoy harto de mi mujer; mi mujer está harto de mí; los criados están hartos de nosotros, y nosotros estamos hartos de nuestros criados.

POETASTROS

Poetastros que jamás habéis sentido ni dolor embargante ni congojas, y llenáis de papel mil y mil hojas con quejas que no van sino al olvido;

Poetastros, que cansado y aburrido tenéis al mundo con estrofas flojas, que son por mal medidas más que cojas y que ser sin rival habéis creído.

Poetastros: ¿por qué no dejáis la pluma, si no sabéis sino llorar en suma y llorar malamente y de mentira?

El mundo agradeciera vuestra muerte, para que cese la espantosa suerte de tener que sufrir á vuestra lira.

Una víctima

fiestas Cívicas de Costa Rica

EXTRANJEROS.—(Azul y blanco)

CAPITÁN.—Charles White.
JUGADORES.—Sres. Moseley, Stuart, Baird, Harbottle Kelly, L'Estange, Galbraith, Montandón, Garrón, Hinckley.
SUPLENTE.—Lancaster, Farrer, Adams.
GUARDALÍNEAS.—Don Jaime G. Bennett.

11.30 A. M.—Mascarada
2 P. M.—Corrida de toros.
5.30 P. M.—Carnaval.
7.30 P. M.—Concierto en el Morazán.

- | | |
|------------------------|----------|
| 1. La reina Topacio | Massé |
| 2. Manon | Massenet |
| 3. Walkyrie | Wagner |
| 4. Gran marcha solemne | Langlois |

Globos.

9 P. M.—Fuegos artificiales en la Plaza de la Fábrica.
12 P. M.—Disparo de 21 bombetas de trueno, como saludo al año nuevo.

1º de Enero de 1905 (domingo)

9 A. M.—Match de polo, en la Sabana.
Disputa de ₡ 500-00

PARTIDO DE ROJOS

CAPITÁN.—Joaquín Tinoco.—Nº 1 José Antonio Lara, nº 2 Tobías Escribano, nº 3 Marcos Escribano.

PARTIDO DE VERDES

CAPITÁN.—John B. Swann.—Nº 1 Alfredo Quirós, Nº 2 Joaquín B. Fernández, Nº 3 Gonzalo Fernández.
JUECES.—Otto von Schroeter y Aristides Bonilla.
TIME-KEEPER.—Ricardo Fernández Guardia.

11.30 A. M.—Mascarada.
2 P. M.—Corrida de Toros.
5.30 P. M.—Fuegos artificiales japoneses, en el Parque de Morazán.
7.30 P. M.—Concierto en el mismo.

- | | |
|-------------------------------------|-----------|
| 1. Mignon. (Introducción), | A. Thomas |
| 2. Bohemia, (Fantasia), | Puccini |
| 3. Tosca. (Arreglo de Chaves T.), | Puccini |
| 4. Herrería en el bosque. (Idilio), | Michelis |

Globos.

9 P. M.—Fuegos artificiales en la Plaza de la Fábrica.

ADVERTENCIAS DE POLICIA

- 1º Es prohibido tirar confetti recogido del suelo; tirar arroz, harina, ó cualquiera otra cosa que pueda ocasionar daño; disparar pistolas de agua. El contraventor será arrestado por la policía y multado.
2º Los gritos son absolutamente prohibidos, bajo pena de arresto y multa.
3º Durante los conciertos en el Parque de Morazán, las personas que se dirijan al Este deberán seguir por la acera del Sur de la Avenida 3ª, y las que se dirijan al Oeste, tomar la acera Norte de la misma Avenida.

Gobernación de San José,
27 Diciembre de 1904.

Moisés Morales



DE TODOS COLORES

sos. Tiempla su lira el poeta y canta; deslíe el pintor sobre su paleta, y crea; hiere el escultor el duro mármol y lo hace vivir; y en tanto que trabajan, es como si genios compasivos ciñesen de adormideras sus frentes y enervasen en ellas la reflexión y el recuerdo, dejando tan solo activo el corazón; como centro de vida y la imaginación como única manifestación del espíritu.

Los pueblos que con más pasión y éxito han cultivado el Arte, han vencido al tiempo y á sus leyes fatales. Grecia fué arrasada; pero Grecia vive en sus glorias excelsas, dispersas por el mundo. Todavía el viejo Homero camina errante, cantando de pueblo en pueblo sus épicas rapsodias; y Praxiteles, Scopas, Agesandro, y toda una pléyade de escultores inmortales desafián á las civilizaciones, á la imposible supeditación de sus mármoles divinos. Peregrinos van todavía los pueblos á Italia, expoliadora de Grecia, á rendir homenaje al Arte expoliado y al Arte aprendido en el pillaje por la gran conquistadora, generosa para todo el orbe, tolerante para todas las creencias, en la idea universal del Arte. Confundense en Roma el culto de Cristo en su fe y el culto del paganismo en sus obras supremas. El rayo de las excomuniones hizo pavesas de la antigua fe, pero indultó sus ídolos que el Arte había hecho sagrados. Venus y Apolo, en voluptuosa desnudez, asisten á la pompa de San Pedro; y las figuras semigriegas de Miguel Angel viven recibiendo la fragante humareda que los áureos incensarios de la capilla sixtina arrojan á la veneranda cabeza de los Pontífices.

¡Bendito el Arte! ¡Bendito él, que inmortaliza las razas, que reúne las civilizaciones, que reconcilia las creencias, que crea el lenguaje universal del sentimiento! Hijo inseparable de la Naturaleza, que con ella nos juntas, yo te debo consuelos inefables en mis tristezas. Por tí he vivido el doble de mis años, en inacabable enamoramiento de tu hermosura; súbdito gozoso de tu mágico prestigio; vicioso incorregible de tu sacratísima embriaguez; ¡creyente ciego de tu influencia universal!

N Bolet Peraza.

LO QUE CUESTA UN DURO

En mi juvenil ardor
mi fortuna derroché,
porque inexperto ignoré
de la moneda el valor.

—Hijo mío, te aseguro
(mi buen padre me decía)
que pronto ó tarde, algún día
sabrás lo que cuesta un duro. —

Pero, lejos de atender
la observación paternal,
la escuchaba por mi mal,
como quien oye llover.

Por mi conducta indiscreta
sin pan me ví y sin abrigo,
pues perdí el último amigo
con mi última peseta.

Y con profundo pesar
exclamé en aquel apuro:
«Voy á saber ahora un duro
lo que cuesta de ganar».

Fuí de un prestamista en pos
y supe con amargura
que si se pide á la usura,
cuesta cada duro, dos.

Escribir quise á destajo
trabajando con exceso,
y vi que ganar un peso
cuesta un día de trabajo.

—No pude creer jamás
que costara tanto un duro;
he de saber, yo lo juro,
lo que cuesta á los demás.

Dije;—y vi que el jornalero
del tiempo el rigor sufría,
trabajando todo el día
por mucho menos dinero.

Vi, con angustia y afán,
que el pescador navegaba
y su existencia arriesgaba
por un mendrugo de pan.

Vi, con dolores prolijos,
que la obrera más constante
no ganaba lo bastante
para mantener sus hijos.

Y en fin, supe con dolor
que el duro peor ganado
cuesta al hombre, si es honrado,
muchas gotas de sudor.

Entonces mi labio impuro
escupió iracundo al cielo,
y dije con desconsuelo:
«¡Rediós, lo que cuesta un duro!»

Súbito escuché el sonido
de carcajada burlona,
y vi al Demonio en persona
que me decía al oído:

—Aunque la razón te sobre,
dando irás de tumbo en tumbo;
como no mudes de rumbo
no saldrás nunca de pobre.

—¿Quieres, necio, ¡enriquecerte
trabajando?... Puede ser;
mas no basta con querer:
es preciso tener suerte.

¡Tonto de aquel que se afana
y al sacrificio se inmola
sin tenderse á la bartola!
Mira la comedia humana:

¿Ves esos dos caballeros
que te hablan con altivez
de conciencia y honradez?
son políticos rateros.

Su pregonada conciencia
la maldad y el robo encubre,
y si el robo se descubre,
no es delito, es *transferencia*.

¿Ves ese tan peripuesto
de buen trato y de buen porte?
es un paseante en corte
que vive del presupuesto.

Va por Madrid hecho un vago
porque el vicio le domina,
y no acude á la oficina
más que los días de pago.

¿Ves esos chisgarabís,
figuras de relumbrón?
no son personajes, son
sanguijuelas del país.

Este les importa un cuerno,
porque á cambio de chupar,
ellos cumplen con votar
lo que les manda el Gobierno.

¿Ves ése? Es un concejal
largo de manos y adusto
que explota muy á su gusto
la Hacienda municipal.

Es un tipo de aleluya,
hombre de mucha trastienda,
que manejando la Hacienda
consigue labrar la suya.

—¡Cesa, cesa, Lucifer!
—¿Te da risa lo que has visto?
—Me da náuseas, ¡vive Cristo!
—Aun queda mucho por ver.

—Aparta, genio infernal;
tu presencia me importuna.
—Encontrarás la fortuna
por el camino del mal.

—Tu proposición desprecio;
prefiero ser desgraciado
y el mundo dirá: ¡Qué honrado!
—El mundo dirá: ¡Qué necio!

Desde aquella hora y lugar
si con sorna manifiesta
me dicen si un duro cuesta
poco ó mucho de ganar,

Soltando la carcajada
replico cuando lo escucho:
¡Al bueno le cuesta mucho;
al desvergonzado, nada!

J. F. Sanmartín y Aguirre.

¡TODO PASA!

Cuando yo no la amaba, ella constante
demostrábame amor puro y sincero,
con la dulce expresión de aquel semblante
alegre y placentero.

Con el alma inexperta por los años;
de corazón sensible y poco dueho,
ignorando de amor los desengaños,
al fin la quise mucho.

Y lleno de pasión, de goce lleno,
ocultarle no pude aquel cariño
que tan franco y leal, cándido y bueno,
le ofrecí como un niño.

Una tarde la ingrata quiso serme
traidora para siempre; y desdeñosa,
me arrojó de su lado, hasta perderme
de su memoria hermosa.

Sufriendo mil martirios y sintiendo
desgarrármeme el alma, lloré tanto,
que por fin de mi angustia fuí volviendo
y de mi amargo llanto.

Y hoy libre ya, sin penas ni dolores,
con la sabia experiencia que he adquirido,
me digo para mí: ¡Tristes amores!
¡Cuán bello es el olvido!

E. L. Fernández

La famosa Cerveza
J. y G. Richmond



La Barranca

FABRICA DE JABONES
de Teodoro Roíz

Jabonero de profesión 20 años de práctica



Jabón negro, barcino, amarillo
y blanco de Marsella

Se vende en todas partes

¿Quiere calzarse bien, elegante y bastante barato?
Dese una vuelta por la

Zapatería LA MODA de Sabatino

y encontrará Ud. grandes surtidos de zapatos de todas formas, clases y tamaños, para señoras, caballeros y niños á

Precios verdaderamente baratos

¡A LA MODA, señores!
PARQUE MORAZAN

ADRES DE FAMILIA



Después
de las
Fiestas

PANADERIA LA JOSEFINA

Pan fresco á toda hora y de calidad inmejorable. El que compra en esta panadería tiene la ventaja de ganar una comisión que se da en plata ó en pan, según lo pidan.

El que se queja de que en San José no se hace buen pan es porque no lo compra en LA JOSEFINA.

Especialidad de la casa: **El Aseo**
Alberto Odio



A mis clientes y al público en general

Desde el 2 de Diciembre, quedó instalado el
HOTEL CELESTE

que he tenido siempre bajo mi inmediata dirección, en la esquina de dos pisos, que queda al SO. del Parque y al NE. del templo, en donde encontrarán habitaciones decentes y frescas y un servicio esmerado.

JOSE V. HIO

Puntarenas, Diciembre 9 de 1904.



BASIGÓ Y ALVARADO

Almacén de Abarrotes

Este establecimiento ofrece al público un surtido completo de mercaderías siempre variadas y frescas.

Precios reducidos y ventas al por mayor en condiciones ventajosas.

La antigüedad de la casa es una garantía para nuestros favorecedores.

Frente á Steinworth Hnos.



La Cabaña

Este conocido establecimiento, importa todas sus mercancías, para vender solamente al menudeo á precios sin competencia.

Las familias que compran en esta casa solo pagarán una ganancia.

Recibido últimamente, Quesos de Crema, de Gruyere y de Rochefort, Salsa inglesa y de tomates, Jaleas, Quacker Oats.

Compare Ud. nuestros precios antes de hacer sus compras.

SINCERIDAD

—Porque se les ha antojado disfrazarla de sordomuda y la pobre no puede hacerse entender por señas.

—¡Qué guasa! ¿Y la ley?

—Ahí tienen ustedes.

—¡Un embudo!

(¡Gran sensación entre la multitud de curiosos! Se ve venir después de otros carros alegóricos y disfraces de todas formas, un rebaño.)

¡Una, dos... diez... veinte ovejas... cincuenta!

—¡Qué poca lana tienen!

—¡Naturalmente!—exclama uno desde el balcón—Si representan el pueblo soberano.

—¡Que se calle el del balcón!—grita un esbirro que pasa disfrazado de faldero.

Y un periodista de los mercenarios y aduladores, que se ha disfrazado de puerco, exclama:

—¡Que lleven á chirona á ese blasfemo!

No se puede dar carnaval más espléndido. Ve usted desfilar en medio del inmenso gentío que aplaude alegre y entusiasmado, prestamistas y notarios de los que no sacan pelo sin sangre, disfrazados de ratas; jovencitos de la aristocracia haciendo el oso; literatos infatuados, de gansos; y así todos, llevando cada uno la careta que conviene á su condición en la vida, mientras que este humilde cura, que no se disfraza de nada, se queda por ahí viendo el carnaval, y pensando para su camisa:

—Para ver caretas y farsas, vivir.

Teodoro Quirós B.

(De Artículos Escogidos)

COSAS QUE EL AMOR DIO

Los que piensan que el amor sólo tiene cosas buenas, y produce sólo gustos y sólo hermosas sorpresas, oigan este cuento histórico y sírvales de experiencia. Hace tiempo Casimiro se enamoró de Indalecia, con cariño tan profundo que le llegaba á la médula; y la muchacha á su vez tenía pasión sincera al novio; mas en la casa no gustaba la pareja, porque al muchacho tenían odiado los padres de ella. Un buen día convinieron los amantes en que ya era buen tiempo de que los dos se llegasen á la iglesia, á escondidas del papá y á escondidas de la vieja; y quedaron arreglados en que él, á las doce y media de la noche, llegaría listo en una carreta; y así había de robársela y luego su esposa hacerla. En la noche convenida llegóse él con gran cautela y la hora esperó anhelante con la volanta allí cerca. Luego ella sale tapada, sube y vanse á la carrera. Mas ¿qué sucede? De pronto, con una risa siniestra, la mujer se quita el velo y—¡qué terrible sorpresa!—ve él que allí no va la novia, ¡sino que es la horrible suegra!!

El Loco Dios

Para los que están seguros de tener razón, la crítica ó el elogio son cosas subalternas que apenas merecen un comentario. Un hombre que sabe que obrando en una forma determinada, nacida de su convicción, conseguirá beneficiar á la clase y á la idea que defiende, debe lanzarse resueltamente hacia su fin, sin calcular las censuras á que puede dar lugar su actividad, ni rehuir el desprestigio pasajero que le acecha. Tener razón contra todo y contra todos, ver el porvenir, descubrir en las tinieblas el lugar de donde arrancarán los caminos que mañana surcará la caravana, y afirmar su fe, y comprometerse personalmente, y dar la cara sin ambages, no son tampoco cosas extraordinarias y heroicas. Son simples deberes comunes á todos los hombres que trabajan en favor de un ideal y no de su encumbramiento.

Para ser sinceros ante nosotros mismos, debemos afirmar siempre nuestra opinión lealmente, sin pasar revista antes de hablar á las caras de los que nos rodean, en completa independencia de carácter, como hombres plenos.

Los comentarios que provoca nuestra actitud, son la polvareda que levanta el corcel impetuoso al devorar las distancias.

Manuel Ugarte

(Del Boletín Literario *La Aurora*)

YA PA CASASE

U-té como ques mestrito, si puede, le agradeciera que m'hiciera un javorcito de la siguiente manera. Una niña mi ha cuadrao, mi ha llenao de pasión, y en el tiempo qu'he jalao l'ha amao mi corazón. Es su bello nombre Marta; yo la quiero hastel morir, y quisiera qui una carta me le juera usté á escribir. Me le pinta un corazón, y una espada y una flor, le pone quel corazón y l'espada son mi amor; que asina de atravezao el corazón por l'espada, es lo muncho que l'he amao y lo nunca despreciada. Ya yo tengo una casita, y unos güeyes y un jumento, pa que bien de mañanita hagamos el casamiento. Quien día después de casados, sin cantar lasavecillas, el hombre se va al trabajo, la mujer á las tortillas.

H.

AMORES FOGOSOS

¿Cómo eres, linda vecina, tan cruel que hasta toleras que se pase horas enteras tu novio junto á la esquina que le sirve de sostén, pintándote sus amores y pasando más sudores que un pez en una sartén? ¿No teme una insolación que mate sus alegrías, entre el calor de estos días y el fuego de su pasión?

¿No teme ese desdichado que te hace el amor formal, morir en la acera, igual que un tostón, mal comparado? Hombre, que se eche en remojo y que te deje de ver, pues si no, vas á tener muy pronto un amante *al rojo*.

Dile:—“Al vado ó á la puente”; para ver si así se va...

¡Aunque *alvado* ya estará con el calor que se siente!

Por eso al café de al lado, entra á veces tan corriendo... ¡Es claro, irá el chico ardiendo, á tomar un chico helado!

Su calma me maravilla, y si si ue empadernido, le vas á ver convertido en chuleta á la parrilla.

Despídele, que si no, abrigo serios temores, y, al verle pasar sudores, los estoy pasando yo.

No seas tan inhumana; á tanta crueldad no llegues, y échale agua, cuando ri-gues los tientos de tu ventana.

Al chico le ha de agradar y no ha de causarle enojos; si no, entre el sol y tus ojos, vamos, se va á achicharrar.

Pero comprendo ese empeño: pretendes con tu rigor, que le dilate el calor y crezca, ya que es pequeño...

Pues si eso no puede ser, mándale, compadecida, con viento fresco en seguida... ¡que te lo ha de agradecer!

Jose Rodao

QUISICOSAS

Para hacer una limosna de moneditas de plata, ¡y miraron si eran buenas antes de darme las gracias!

Abrió la Gloria San Pedro y se escapó una mujer. ¡Cualquiera le pide el santo que abra la puerta otra vez!

En un lugar de Galicia, queriendo el cura probar si era grande la avaricia de la gente del lugar, dijo:—Al que este año se muera lo entierro gratuitamente. Y antes de la primavera se murió toda la gente.

—¿Y el niño que tuvo Ud?
—En la Historia Natural.
—¿De escribiente está ó de qué?
—¡En un frasco de cristal!

¿Pretendes conocerme, compañero, Y me pides dinero?

Iba con su esposa bella mi amigo Blas, guapo chico; y otro dijo al pasar ella: —¡Ay, qué bocado más rico! A su mujer con agrado miró Blas y respondió: —Verdad que es rico bocado... para comérmelo yo!

Al Comercio

Hemos sido los primeros en combinar una sección de anuncios ilustrados bajo el estímulo más práctico, y estamos tan contentos del resultado, que no perdemos momento, como se verá por el presente número, de idear lo más nuevo, lo más simpático y atractivo al público. Nuestra empresa cuenta con un capital excepcionalmente singular y que es la garantía de su vida hasta donde le plazca. Ese capital es mi conocimiento técnico práctico que como dibujante y grabador poseo, para dedicarlo, de acuerdo con el conocimiento que tengo de este bello país, al estudio y desarrollo de las artes gráficas. Los señores Alsina y Martínez, factores importantes, desde hace años, han justificado su labor altamente benéfica al país con sus adelantos. Así, pues, nuestra publicación está garantizada: no morirá mañana. El que se anuncie en ella, recogerá un éxito seguro, llamando la atención por la especialidad de nuestra Revista.

J. Cumplido

A nuestros suscritores y agentes.—Desde el 1º de enero esta Revista se publicará con una nueva sección artística de magníficos fotograbados de todo personaje nacional ó extranjero. Su parte literaria estará perfectamente atendida, contando con la distinguida colaboración de plumas como la del Dr. Zambrana y otras muchas. En su sección de caricaturas, como el público lo ha estimado, son todas originales y de palpitante actualidad, y así seguiremos tratando siempre de mejorar. Los 3 meses que llevamos de nuestra publicación, en su resultado económico nos producen una pérdida, á pesar de hacernos propiamente el trabajo ilustrado. Eso nos obliga á manifestar á nuestros estimados suscritores que reformando en las mejoras posibles esta Revista, la suscripción será de 75 céntimos mensuales, siendo aun así verdaderamente barato.

De nuestros apreciados agentes esperamos que hoy más que nunca, trabajen por el progreso de esta publicación; pues siendo su tanto por ciento el 20, su utilidad será mayor.

Nuestro suplemento, el cual circulará gratis, es un aviso y felicitación de año nuevo del hábil zapatero don Roberto Sánchez.

También dedica un artículo á su Jefe de Partido, titulado "El Jefe del Partido Republicano."

Al público y á nuestros abonados.—En el presente número se estimará que nuestros ofrecimientos los hemos cumplido. Se podrá ver que luchando con un sinnúmero de dificultades ajenas á nuestra voluntad, hemos logrado reunir un trabajo tanto artístico como literario digno de estimación por el impulso y estímulo de estudio que estamos dando al arte litográfico.

Nuestra carátula y aviso de Artavia, impresos á cuatro tintas, son un ejemplo que ofrecemos á todo el que quiera ocupar en este género. Su composición artística, así como la de los avisos, es original nuestra, es decir, del Propietario, Grabador y Dibujante.

Como perfectamente se estimará, el valor intrínseco de este número es superior al precio de la suscripción mensual, y con el cual hacemos un obsequio de año nuevo á nuestros favorecedores.

Este número es el 4º y último de la serie del mes. El sábado 7 de enero saldrá el próximo número.

Aviso importante

Estoy autorizado para vender lo siguiente:

La casa que hoy ocupa el "Club Costa Rica": es toda de ladrillo y sus maderas son de primera clase: su posición en la capital no puede ser mejor, pues está situada en la Avenida de las Damas, entre el Parque Nacional y el de Morazán. Un terreno de manzana y cuarto, con agua de riego, situado en la boca de la Sabana, donde da vuelta el tranvía. Una espléndida casa situada en el punto más alto y dominante de la ciudad de Cartago, y 600 manzanas de terreno en la margen derecha del río Reventazón, contiguo á terrenos de la United Fruit Co. Ultimamente venderé también todo el mobiliario de una casa de familia grande, en Cartago.—*Manuel Luján.*

Tintorería

de Carlos Peralta h., situada en Cuesta de Moras. Esta es la tintorería que cuenta con más clientela. Es la que emplea mejores tintas y tiñe más barato.

La Tempestad

Propietario, Ramón L. Roldán.—Gran establecimiento de Licores y Abarrotes. Es uno de los mejores del país y el que vende más barato.

Talabartería

DE SALVADOR JIRÓN

Esquina opuesta á La Cabaña

Especialidad en monturas estilo inglés, francés, americano y del país. Se arreglan coches y todo lo concerniente al ramo, á precios equitativos.



Maderas de Dota

Sanas, secas, listas para uso inmediato, de venta en el DEPÓSITO DE VICENTA C. DE PÉREZ, Avenida Central, como cien metros al Este del Banco Anglo Costarricense. *Novedad:* Hojas para puertas y ventanas al bajísimo precio de ₡ 4-50 cada una de aquellas y cada par de éstas. *Nota:* Hay un lote de maderas de segunda clase que se dará baratísimo.

Marco Tulio Pérez y Manuel Vargas R., Agentes.

Platería

de Francisco Meléndez Z., situada en la 1ª Avenida, nº 245, 50 varas al Oeste de «La Confianza». Esta platería está al alcance de todos, por su buen trabajo y baratura. Especialidad en montaduras de brillantes y otras piedras finas. Prontitud y esmero. Se compra oro.—*Anillos de matrimonio.*

De Ocasión JUAN B. BORBON vende una casa en ₡ 800 tiene 7 varas de frente por 32 de fondo sita en la calle 10 norte.—Entenderse con Dª Pacífica Berrocal.

Agencia de matrimonios, bautizos y banquetes

Me permito ofrecer al público mis servicios relativos á mi agencia de matrimonios, bautizos y banquetes, garantizando mi trabajo.—25 varas al N. de la Soledad.

Napoleón Fernández N.

Imprenta, Papelería, Encuadernación y Fotograbado de Avelino Alsina



EL GALLITO

Introducción directa de la afamada **Harina GALLITO**

Gran depósito de Jabón, Azúcar y toda clase de Artículos de primera necesidad.

Se encarga de toda clase de comisiones, como compra y venta de mercaderías.

Miguel Coronado

SASTRERIA ESPAÑOLA

DE

Gregorio Expósito

Avenida Central

25 varas al Oeste

de la Botica LA VIOLETA

Garantizo mi trabajo como corte, esmero y puntualidad.

Telas de primera calidad.

Afamada por su elegancia.

La Unión
Cantábrica

DE

A. YAZQUEZ y Co.

Grandes surtidos de Pañolones de seda y lana.—Sombreros para niños y hombres.—Camisas hechas.—Géneros de toda clase y primera calidad, cristalería y loza, todo á precio de baratillo.

Contiguo á LA VIOLETA

PICLE. Sumérgimo EN SU JUGO!!



EL CASINO

PUNTARENAS

GRAN CENTRO SOCIAL

La cantina de más clientela.—La que prepara mejores frescos.—La que más barato vende, y la más bien surtida.

JIMENEZ Y AGUILAR

Siempre que al puerto vayáis, haced una visita y os convenceréis.

Línea de Vapores á Inglaterra

Servicio directo entre puerto Limón, Manchester y Bristol, en 17 días

Para Manchester habrá un vapor cada 15 días — Bristol — otro — 15 —

Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros, especialmente los que van á Manchester.

Precio del pasaje en 1ª á Manchester £ 20:0:0 — Bristol 15:0:0

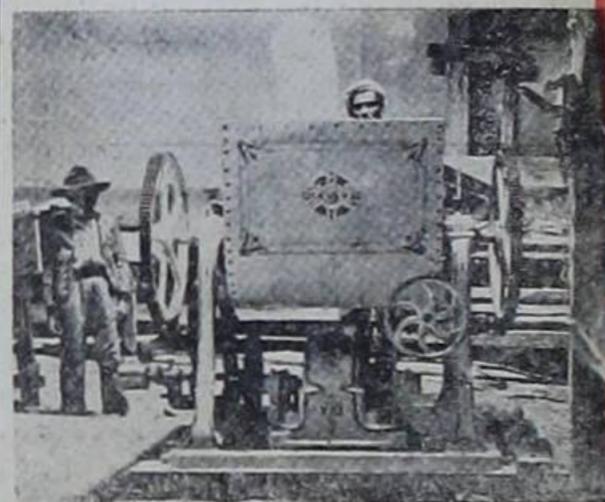
Para más pormenores, dirigirse á las oficinas de esta Compañía.

United Fruit Co., Costa Rica División

JOHN M. KEITH, ADMOR



Este es un grabador de mucho primer



La Soledad

PANADERIA CUBANA

de Rodolfo Odio

La única en su género que cuenta con los aparatos más modernos, para la elaboración del pan. El último aparato llegado á esta casa, para hacer las masas, es de lo más perfecto inventado en los Estados Unidos sistema eléctrico, ganó medalla en la Exposición de San Luis.

La Soledad, por su maquinaria moderna, reúne más economías que ninguna otra panadería, por cuya razón encontrará el público magníficas ventajas y excelente calidad. En la elaboración del pan y diversas clases de galletas, es la más acreditada del país. Siempre, y á todas horas, encontraréis allí el pan y galletas más exquisito de San José.

Esmero, aseo y prontitud

Gran Fábrica de Café Molido

Y VENTA DE PAN CALIENTE A TODAS HORAS

Se tuesta y se muele café al por mayor

CALLE 19, SUR (Frente á LA BICICLETA)

FELIX PEREZ, Propietario

MARTIN ROCHA

Pintor y Tapizador de casas

Unico en Costa Rica, se hace cargo de toda clase de contratos, de pintura y tapiz.

20 años de práctica

BARBERIA

DE

Antillón Hnos.

La barbería de más gusto y la más antigua.

Ya llegaron los famosos sombreros de Pita Véndense de ₡ 5 á 100

En este establecimiento se arreglan sombreros en 3 horas á la medida y al gusto del favorecedor.

BAÑOS DE ASPERSION

Vendo 100 canarios á ₡ 10 uno

Gran Zapatería de Elías Calderón

Contigua á los doctores Rucavado

Esta zapatería tiene sucursal en el centro del Mercado: botas para señora, caballeros y niños á la última moda. Materiales escogidos. Esta es la zapatería que MAS BARATO vende.

Cuenta con los mejores operarios del país

Esmero y prontitud

FELIX GUEVARA

uno de los más antiguos sastres del país.

Se hace cargo de trabajos á la última moda.

Garantiza sus trabajos en este taller.

También se arregla y se limpia ropa dejándola como nueva.

Frente á la Biblioteca

Lit. Martínez

LA GRAN VIA

ALMACEN DE ABARROTOS

Este acreditado establecimiento se recomienda por la continua renovación de su surtido y sus precios al alcance de todos. Especialidad en conservas, vinos y dulces. Aquí encontrarán nuestros clientes mercaderías siempre frescas y variadas.

Hágasenos una visita.

Conocido local opuesto á Romero Hermanos.

G. de Benedictis,
SUCESORES.

Arturo Zúñiga A.

ofrece al público dos hermosos TABLADOS en la esquina Sureste de la Plaza de Toros. No habrá quien le haga competencia en los precios.

Tablados situados en la sombra

Relojería de Gregorio Soto Q.

Unica casa que se ocupa de la VENTA DE FONÓGRAFOS en general, principalmente de EDISON y COLUMBIA y los cilindros correspondientes.

Da los mayores descuentos.

VENTA DE RELOJES Y JOYERIA

RELOJERIA SUIZA

DE
Alcides Chapatte

Esta relojería recibió para fin de año un gran surtido de joyas y relojes de todas clases, de las mejores fábricas de Europa y E. U.

TALLER DE COMPOSICIONES
Calle del Carmen, esquina del Hotel Internacional

Panadería LA ESTRELLA

Ocupa el local del frente al que antes tenía.

Allí encontrará el público el mejor pan de San José.

Esta es la panadería de lujo; todo pan fino ó encargo especial se encuentra allí; en el ramo de panadería es la que más gusto tiene por su calidad.

Prudencio Odio

Heliodoro Carrasquilla

TAPICERO Y COLCHONERO

Ofrece al público en sus servicios el mejor gusto artístico y el estilo más moderno.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

frente á la Barbería de Don Marcelino Coto

“DE TODOS COLORES”

Al comercio

Llamamos la atención de este elemento importante á nuestra revista hacia el estudio y penetración cabal de nuestros esfuerzos, iniciativas y gran propaganda original que estamos dando á nuestros anunciantes, en el país y fuera del país. Somos los primeros en haber establecido este género; y la garantía que ofrecemos al comercio, es que nuestra publicación está ya aceptada y acreditada, basados en la confianza de nuestros conocimientos propios, exclusivamente dedicados á este fin.

Recordad que desde el primero de enero, todo anunciante nuestro tendrá opción á un retrato dibujado al crayón con un buen marco; valor 60 colones, y dibujado por el que suscribe; y que se rifará entre nuestros anunciantes de la sección ilustrada.

Juan Cumplido.

Familia

1905.

¡FAMILIA!

Lito
MARRINEZ

Always
Completed



DESEA á Ud.
FELIZ AÑO NUEVO

